

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE POSTGRADO  
MAESTRÍA EN COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO

INFORME FINAL  
PRÁCTICA PROFESIONAL SUPERVISADA - PPS-

**ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN PARA PROMOVER LA  
PARTICIPACIÓN DE LA MUJER INDÍGENA A NIVEL  
COMUNITARIO A TRAVÉS DE COMKADES DEL MUNICIPIO DE  
SAN MARTÍN JILOTEPEQUE, CHIMALTENANGO**

Angela Xinico Baján

Guatemala, noviembre de 2011

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE POSTGRADO  
MAESTRÍA EN COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO

INFORME FINAL  
PRÁCTICA PROFESIONAL SUPERVISADA - PPS-

**ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN PARA PROMOVER LA  
PARTICIPACIÓN DE LA MUJER INDÍGENA A NIVEL  
COMUNITARIO A TRAVÉS DE COMKADES DEL MUNICIPIO DE  
SAN MARTÍN JILOTEPEQUE, CHIMALTENANGO**

Presentado por:  
**Angela Xinico Baján**

Previo a optar el grado de Magíster Artium en  
Comunicación para el Desarrollo

Guatemala, noviembre de 2011

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE POSTGRADO

Director

M.A. Gustavo Bracamonte

Consejo Directivo

Coordinador del Departamento de Estudios de Postgrado

M.A. Gustavo Bracamonte

Coordinador de Maestría en Comunicación para el Desarrollo

M.A. Donaldo Vásquez

Docente Supervisor de la Práctica Profesional Supervisada, PPS.

M.A. Ninoshka Lou

Guatemala, noviembre de 2011.

**“Por cuestiones legales el autor de este informe final es el responsable de su contenido”.**

# INDICE DE CONTENIDO

<b><u>RESUMEN</u></b>	<b>VIII</b>
<b><u>INTRODUCCIÓN</u></b>	<b>X</b>
<b><u>CAPÍTULO 1</u></b>	
<b><u>ANTECEDENTES DEL PROBLEMA COMUNICACIONAL</u></b>	<b>12</b>
1.1. CARACTERIZACIÓN DEL AREA DE INTERVENCIÓN	12
1.2 CARACTERIZACIÓN DEL MUNICIPIO DE SAN MARTÍN JILOTEPEQUE	14
<b><u>CAPÍTULO 2</u></b>	
<b><u>FUNDAMENTOS TEÓRICOS</u></b>	<b>23</b>
2.1 MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL	23
2.1. UNA PROPUESTA PARA LA PARTICIPACIÓN DE LA MUJER INDÍGENA.	30
<b><u>CAPÍTULO 3</u></b>	
<b><u>METODOLOGÍA APLICADA</u></b>	<b>33</b>
<b><u>CAPÍTULO 4</u></b>	
<b><u>DIAGNÓSTICO COMUNICACIONAL</u></b>	<b>46</b>
4.1 CONSTRUCCIÓN DEL DIAGNÓSTICO	46
4.2 PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS	47
4.3 PROBLEMAS COMUNICACIONALES IDENTIFICADOS	51
<b><u>CAPÍTULO 5</u></b>	
<b><u>PROPUESTA DE ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO</u></b>	<b>56</b>
5.1. INTRODUCCIÓN	56
5.2. JUSTIFICACIÓN DE LA ESTRATEGIA	57
5.3. OBJETIVOS DE LA ESTRATEGIA	58
5.4. PÚBLICO DESTINATARIO	59
5.5. PRODUCTOS PROPUESTOS	59
5.6. MENSAJES ESENCIALES O CLAVES	67
5.7. ACTIVIDADES PARA ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS	68
5.8. RESULTADOS ESPERADOS	69
5.9. MONITOREO Y EVALUACIÓN	69

<b><u>CAPITULO 6</u></b>	
<b><u>RESULTADOS FUTUROS</u></b>	<b>72</b>

<b><u>CONCLUSIONES</u></b>	<b>73</b>
----------------------------	-----------

<b><u>RECOMENDACIONES</u></b>	<b>74</b>
-------------------------------	-----------

<b><u>BIBLIOGRAFÍA</u></b>	<b>75</b>
----------------------------	-----------

### **ÍNDICE DE CUADROS**

CUADRO 1	LA PARTICIPACIÓN ACTIVA E INTEGRAL DE LA MUJER INDÍGENA EN AL COMUNIDAD, A TRAVÉS DE COMKADES	21
CUADRO 2	LISTADO DE PARTICIPANTES	38
CUADRO 3	MEDIOS DE COMUNICACIÓN MASIVA Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN ALTERNA	41
CUADRO 4	GUÍA PARA MUJERES PARA LA VALIDACIÓN DE MATERIALES	42
CUADRO 4	GUÍA PARA MUJERES PARA LA VALIDACIÓN DE MATERIALES	43
CUADRO 5	HALLAZGOS Y CARACTERIZACIÓN	47
CUADRO 6	PROBLEMAS DE COMUNICACIÓN	51
CUADRO 7	PROBLEMAS DE COMUNICACIÓN DE LAS MUJERES	52
CUADRO 8	OCUPACIÓN PRINCIPAL	53
CUADRO 9	IDIOMA(S) QUE HABLAN	54
CUADRO 10	NIVEL DE ESCOLARIDAD	55
CUADRO 11	GUIÓN RADIAL	65
CUADRO 12	MONITOREO DE COMUNICACIÓN	70
CUADRO 13	EVALUACIÓN DE LOS PRODUCTOS	71

### **ÍNDICE DE FIGURAS**

FIGURA 1	MAPA DE GUATEMALA	13
FIGURA 2	MAPA DE SAN MARTÍN, CHIMALTENANGO, GUATEMALA	16
FIGURA 3	ORGANIZACIONES Y ESTRUCTURA ORGANIZATIVA DE COMKADES	19
FIGURA 4	ESTRUCTURA INTERNA DE COMKADES	20
FIGURA 5	MAPA DE VÍNCULOS	22

### **ÍNDICE DE GRÁFICOS**

GRAFICA 1	OCUPACIÓN PRINCIPAL	53
GRAFICA 2	IDIOMA(S) QUE HABLA	54
GRAFICA 3	NIVEL DE ESCOLARIDAD	55

## **ANEXOS**

<i>ANEXO 1</i>	<i>CARTA DE SOLICITUD.....</i>	<i>77</i>
<i>ANEXO 2</i>	<i>CARTA DE ACEPTACIÓN.....</i>	<i>78</i>
<i>ANEXO 3</i>	<i>LISTADO DE ASISTENCIA DE PARTICIPACIÓN.....</i>	<i>79</i>
<i>ANEXO 5</i>	<i>LISTADO DE ASISTENCIA. SEGUNDO TALLER.....</i>	<i>82</i>
<i>ANEXO 6</i>	<i>FOTOGRAFÍAS (VALIDACIÓN DE MATERIALES).....</i>	<i>84</i>

## RESUMEN

Los derechos ciudadanos son universales e inherentes a las mujeres, tienen derecho a ellos, por ser personas y seres humanos. Estos derechos implican, a su vez la libertad de movilización, de organización, de pensamiento, de expresión, el derecho a vivir una vida sin violencia, el derecho a elegir y ser electo como el derecho a participar en la toma de decisiones sobre la vida comunitaria, municipal, regional y nacional.

La Maestría en Comunicación para el Desarrollo que se imparte en la Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos de Guatemala, concluye con una práctica profesional supervisada. La misma plantea diversos productos en momentos específicos: diagnóstico situacional, diagnóstico comunicacional y estrategia de comunicación.

Este documento enfoca la ***estrategia de comunicación para promover la participación de la mujer indígena a nivel comunitario a través de Coordinadora Maya Kaqchikel de Desarrollo (COMKADES), del municipio de San Martín Jilotepeque.*** Y consiste en la participación social, comunitaria, y sobre todo la participación ciudadana. Vienen a ser muy parecidas, ya que unas sirven de unión a las otras.

Cabe mencionar una frase que recoge y rescata la participación de las mujeres en el desarrollo de las comunidades: “Toda acción Social y comunitaria es claramente política”. La práctica Supervisada se realizó en la Coordinadora Maya Kaqchikel de Desarrollo Equitativo Sostenible (COMKADES), ubicado en el Municipio de San Martín Jilotepeque, del departamento de Chimaltenango.



El compromiso adquirido ante la institución refiere la entrega de un documento que condense los productos ya mencionados y presentados en este documento.

El diagnóstico situacional que fue el paso previo a la intervención, permitió un acercamiento a la institución de COMKADES, respecto a su filosofía y organización institucional, sus áreas de intervención y proyectos. El mismo fue realizado en las dos primeras semanas del mes de septiembre de 2011. Posterior a esta primera fase se procedió a realizar el diagnóstico comunicacional, que facilitó la identificación de las capacidades y vulnerabilidades institucionales respecto a la comunicación y transformación de estos resultados, en insumos para el planteamiento de la estrategia comunicacional.

Los resultados obtenidos, reflejaron la presencia de diversos elementos en materia de comunicación, que son importantes y necesarios. Sobre todo, consultar a las mujeres, tomando en cuenta las opiniones de ellas para la elaboración de los materiales y herramientas, los cuales muchas veces se encuentran implícitos en la cotidianidad y por ello no son visualizados, reflexionados y, por ende, resueltos.

## INTRODUCCIÓN

El presente informe corresponde a la Práctica de la Maestría Comunicación para el Desarrollo, realizada en el municipio de San Martín Jilotepeque, del departamento de Chimaltenango, en coordinación con la Coordinadora de Organizaciones Maya Kaqchikel de Desarrollo Equitativo y Sostenible COMKADES con un grupo de mujeres miembros de dicha institución.

La práctica dio inicio el 01 de septiembre de 2011 y culminó el 31 de Octubre del 2011. El documento guía fue el Plan de Trabajo presentado y aprobado por el catedrática de la práctica supervisada de la Escuela de Ciencias de la Comunicación del departamento de la Maestría Comunicación para el Desarrollo, de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

El informe describe las actividades realizadas con mujeres lideresas sanmartinecas, en sus siguientes matices: alcances, dificultades y perspectivas. Que ellas fueron construyendo en el proceso de consulta en la formulación de aspectos de comunicación, para el desarrollo local. Posterior a esta construcción, fue validado, por lo que se puede afirmar que los aspectos contemplados en la presente, cuenta con una pertinencia e identidad cultural.

La metodología aplicada fue en armonía e interactiva, no solamente con el grupo de mujeres, sino también con los miembros del personal técnico de COMKADES, lo que facilitó el desenvolvimiento de las actividades y la recaudación de la información, alcanzando los resultados planteados en el Plan de trabajo inicial.

Una de las razones principales de este trabajo, es fortalecer las capacidades organizativas, participativas y el liderazgo de Mujeres Maya kaqchikel en el municipio de San Martín Jilotepeque, para que participen en los procesos de discusión y toma de decisiones, respecto a las políticas públicas de desarrollo del Municipio.

El Presente informe está estructurado en seis capítulos, donde se enfatiza los antecedentes del Problema de Comunicación de la Institución, describiendo el Diagnóstico realizado. El Segundo Capítulo, explica la teoría que se utilizó para la implementación del mismo.

Así mismo, en el tercer capítulo se describe la metodología aplicada mientras que el cuarto capítulo describe los problemas comunicacionales identificados. Por otro lado, en el capítulo cinco, se describe la aplicación de la estrategia de comunicación como tal. En el sexto capítulo aparecen los resultados que se espera a futuro, sobre la aplicación de la estrategia.

# **CAPÍTULO 1**

## **ANTECEDENTES DEL PROBLEMA COMUNICACIONAL**

Previo al Diagnóstico Comunicacional se procedió a la elaboración de un Diagnóstico Situacional, el cual implica la caracterización geográfica de la institución donde se realizó la Práctica Profesional Supervisada, correspondiente al municipio de San Martín Jilotepeque. También contiene la caracterización institucional, de COMKADES, por lo que es importante conocer para poder visualizar el contexto geográfico; la filosofía, misión y visión.

Estos elementos fueron considerados en la realización de los dos productos siguientes: diagnóstico comunicacional y estrategia de comunicación.

### **1.1. CARACTERIZACIÓN DEL AREA DE INTERVENCIÓN**

El departamento de Chimaltenango, pertenece a la zona central del País. Colinda al norte con los departamentos de Quiché y Baja Verapaz, al Este con los departamentos de Guatemala y Sacatepéquez, al Sur con los departamentos de Escuintla y Suchitepéquez, y al Oeste con el departamento de Sololá.

Su área aproximada es de 1,979 kilómetros cuadrados y cuenta con 16 municipios. La población del departamento pertenece a la etnia kaqchikel, el tercer pueblo más numeroso del País. Su población total es de \*446,133 personas de las cuales; 217.922 viven en el área urbana y 228.200 se encuentran en el área rural.

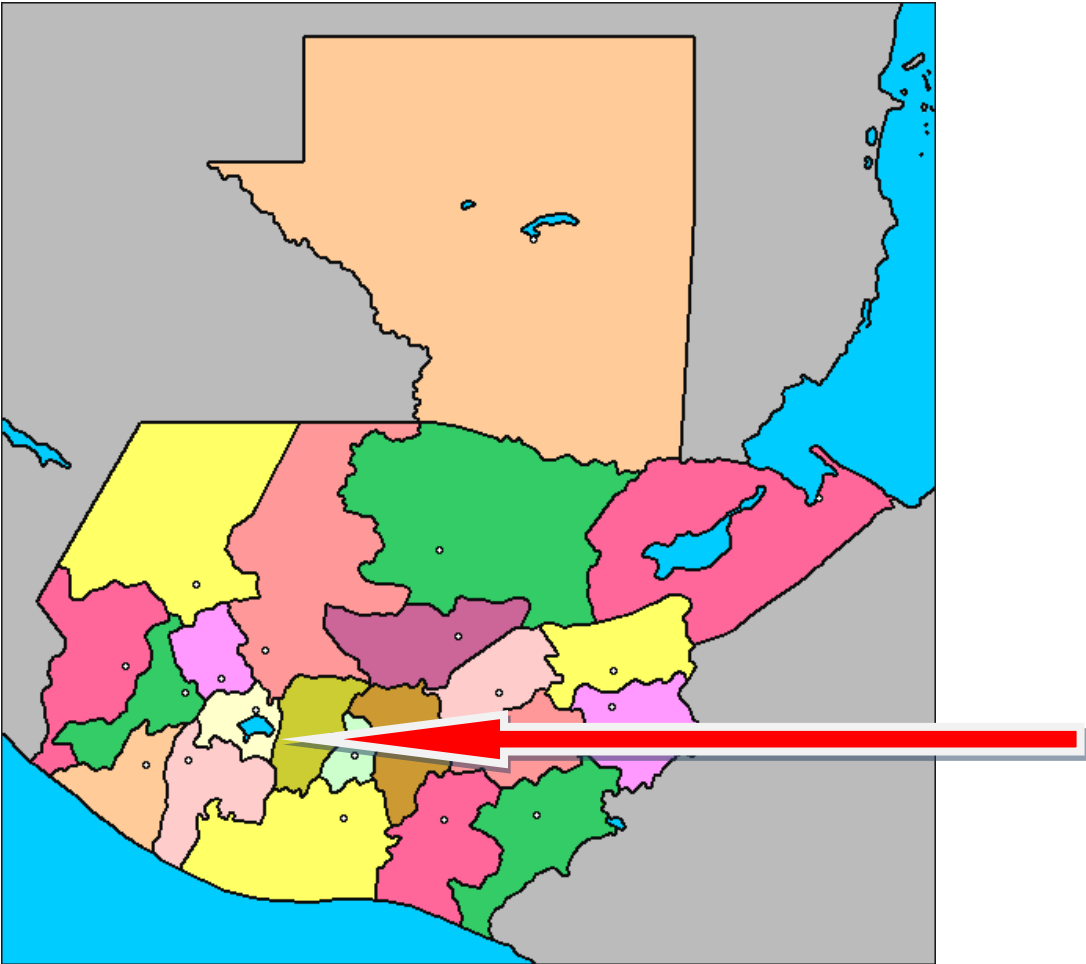
\*Estimaciones de SEGEPLAN, con base en la estructura del XI Censo Nacional de Población y VI de Habitación.

Guatemala, enero del 2003. INE

Agenda Política de la Mujer Sanmartineca 201|0. Pag. 10

La situación del departamento en términos generales, está condicionada por su ruralidad. Por consiguiente, la situación de las familias de la etnia kaqchikel del departamento de Chimaltenango, sigue siendo de extrema pobreza, y se sitúa en el rango de entre 16.24% al 26.89% de la población, según el informe de la Agenda Política de la Mujer Sanmartineca de 2010, lo que lo califica como un departamento con extrema pobreza mediana.

**FIGURA 1 MAPA DE GUATEMALA**



Autor: Grupo de Actividades Recreativas, Academia de Ciencias Luenticus

## **1.2 CARACTERIZACIÓN DEL MUNICIPIO DE SAN MARTÍN JILOTEPEQUE**

### **a) NOMBRE OFICIAL**

San Martín Jilotepeque es su nombre geográfico oficial. Pertenece al departamento de Chimaltenango. Forma parte de la región lingüística Maya Kaqchikel. Es el municipio de mayor extensión territorial del departamento.

### **b) RESEÑA HISTÓRICA**

Fue fundado el 11 de noviembre de 1545. Por un decreto emitido por la Asamblea Constituyente. En 1825, fue ascendido a la categoría de Villa. Su territorio en la época pre-colonial fue asentamiento del pueblo Maya-Kaqchikel, Mizco Kukal, hoy Mixco Viejo. Este asentamiento data desde los siglos XIII-XIV, época postclásico Maya. Los españoles conquistaron este territorio de agosto de 1524 a mayo de 1525.

La etimología de Jilotepeque se deriva del Nawatl, Xilotl, que quiere decir, mazorca de maíz tierno, o elote, cerro que significa: Cerro del maíz tierno o de elotes.<sup>1</sup>

### **a) EXTENSIÓN TERRITORIAL:**

251 Kilómetros cuadrados

---

<sup>1</sup> COMKADES, Plan de Desarrollo Integral, 2007. Pag. 5.

## **b) UBICACIÓN GEOGRÁFICA Y COLINDANCIAS**

La cabecera municipal de San Martín Jilotepeque se encuentra al extremo norte de la cabecera departamental de Chimaltenango en una planicie, al lado oeste del río Frío y al este del río Cucuyá.

Tiene las siguientes colindancias: al norte, con los municipios de, Joyabaj (El Quiche) y Granados (de Baja Verapaz); al sur, Chimaltenango y Comalapa; al este Chimaltenango y San Juan Sacatepéquez (Guatemala); y al oeste San Juan Comalapa y San José Poaquil (Chimaltenango)

## **c) VÍAS DE ACCESO, CONDICIONES Y DISTANCIAS.**

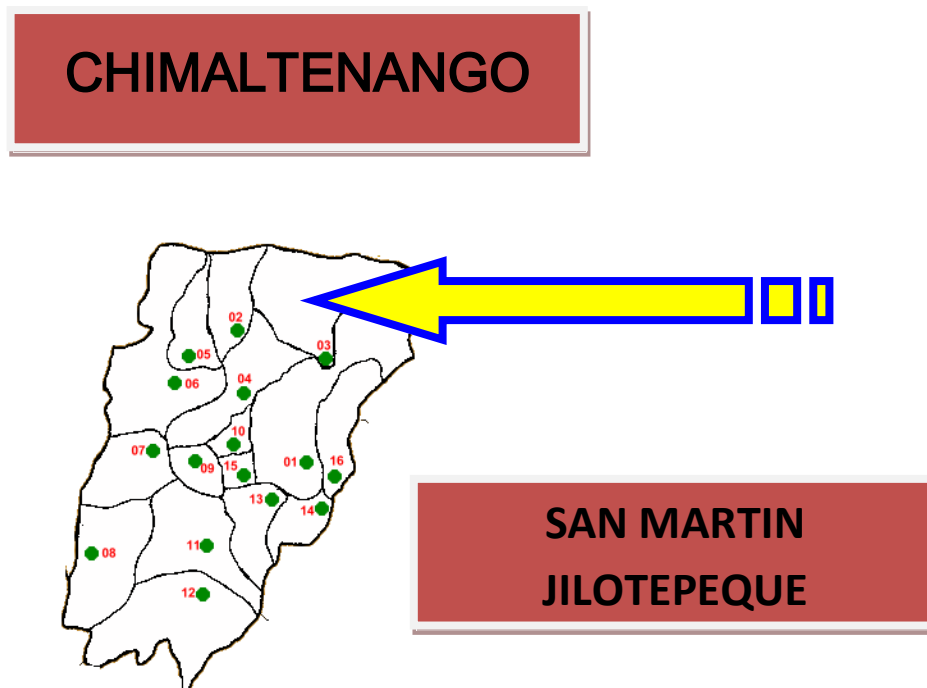
La principal vía de acceso a la población, es la ruta que conduce de la cabecera departamental. Está una parte asfaltada y otra pavimentada. También se puede llegar a la cabecera municipal, de la ciudad de Guatemala, por San Juan Sacatepéquez hasta el kilómetro 60 en la ruta que conduce a Pachalun, El Quiche, donde se cruza 25 kilómetros en camino de terracería hasta la cabecera municipal.

Se encuentra a 18 kilómetros de la cabecera departamental y a 72 kilómetros de la ciudad capital, vía carretera interamericana.

## **d) LA ORGANIZACIÓN COMUNITARIA**

Los grupos organizados, cuentan dentro de sus estructuras, una base de Jóvenes y mujeres con enormes deseos de trabajar para el bien de sus comunidades y municipios, donde ellos son los mismos actores centrales del desarrollo.

**FIGURA 2 MAPA DE SAN MARTÍN, CHIMALTENANGO, GUATEMALA**



<sup>1</sup> Mapa, Chimaltenango, Guatemala: [http://www.zonu.com/mapas\\_guatemala/Mapa\\_Chimaltenango\\_Guatemala.htm](http://www.zonu.com/mapas_guatemala/Mapa_Chimaltenango_Guatemala.htm)

## **CARACTERIZACIÓN INSTITUCIONAL**

### **1.3.1 NATURALEZA DE LA ORGANIZACIÓN: COMKADES**

COMKADES es fundada en 1998 y fue conformada por las organizaciones siguientes: ASOCIACIÓN DE DESARROLLO COMUNITARIO RURAL (ADECOR), ASOCIACIÓN DE SERVICIO INTEGRAL DE DESARROLLO (ASID), SERVICIOS A LA COMUNIDAD MAYA (SECOM), ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES Y DESARROLLO DE SERVICIO INTEGRALES (APDESI) y Organizaciones Maya Kaqchikel en el proceso organizativo comunitario.



Nace como sociedad civil, sin fines lucrativos, de servicio social, y para la prestación de servicios. No tiene preferencias de credo, religión o identidad étnica. Su trabajo está dirigido con especial énfasis en la población Maya kaqchikel, sin excluir los otros pueblos que conforman Guatemala.

### **1.3.2 VISIÓN**

Instancia maya eficaz y eficiente e incidencia en la formulación de propuestas políticas de desarrollo, aglutinando a organizaciones comunitarias y en el ejercicio del poder local. Aportará metodología de investigación para el desarrollo que podrá ser reproducida y aplicada en otras zonas, sistematizará su estrategia de trabajo y estará en condiciones de fortalecer las iniciativas mayas

### **1.3.3 MISIÓN**

Impulsar procesos de desarrollo equitativo y sostenible, mediante la coordinación de acciones comunitarias que faciliten la generación de recursos humanos calificados el fortalecimiento organizativo comunitario, la investigación para generar propuestas que incidan en el fortalecimiento de la participación de la sociedad en las políticas nacionales y el ejercicio del poder local.

### **1.3.4 EJES DE TRABAJO**

## **INVESTIGACIÓN Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS**

- a) Seguridad Alimentaria
- b) Reducción de la Pobreza
- c) Agricultura Sostenible
- d) Generación de Empleo

## **FORTALECIMIENTO DE LA ORGANIZACIÓN SOCIAL**

- a) Fortalecimiento Institucional
- b) Asesoría Institucional
- c) Honestidad
- d) Integración
- e) Gobierno Democrático y Social
- f) Identidad Cultural Indígena Kaqchikel
- g) Preservación del Medio Ambiente

## **PARTICIPACIÓN CIUDADANA E INCIDENCIA EN INVERSIÓN PÚBLICA**

- 1) Ejercicio del Poder Local
- 2) Participación Ciudadana
- 3) Infraestructura Básica Educativa
- 4) Equidad
- 5) Justicia Social
- 6) Desarrollo Económico
- 7) Bienestar
- 8) Armonía Social
- 9) Integración Regional
- 10) Identidad Indígena
- 11) Desarrollo Humano Sostenible

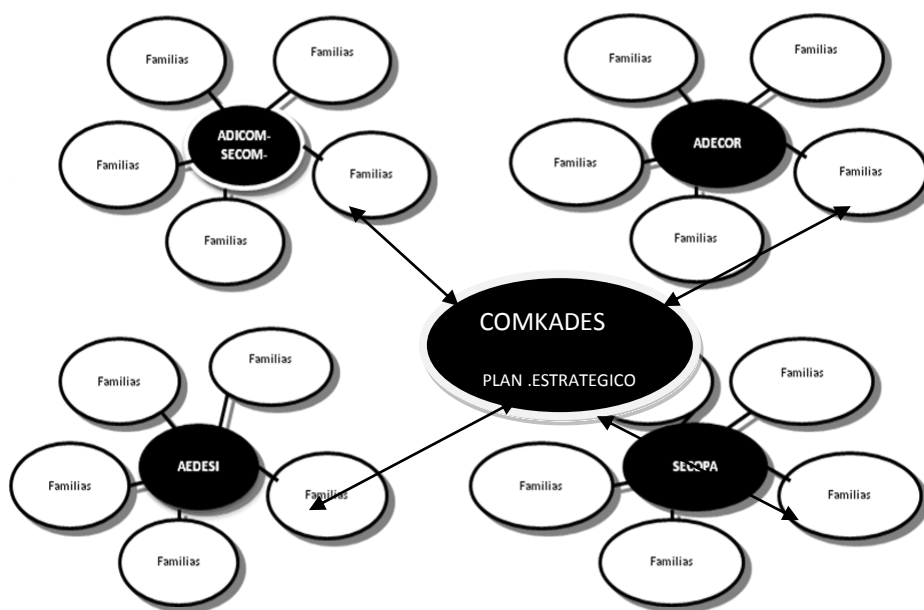
La formación institucional tiene su fundamento en la cosmovisión maya, la cual concibe que hay personas portadoras de dones (liderazgo), quienes tienen características particulares que deben ser descubiertas, desarrolladas y puestas al servicio de otras personas. Tanto los principios como las dimensiones antes mencionadas, buscan rescatar el concepto de ejercicio de la autoridad y del poder contenido en la Cosmovisión Maya, la cual busca la armonía en tres campos fundamentales y que se complementan entre sí:

- a) Con la Naturaleza.
- b) Con la Familia.
- c) Con la Comunidad

Implica que su ejercicio debe fundamentarse en: responsabilidad, limpieza (relacionado con honestidad y transparencia en el actuar) y puntualidad. El ejercicio del don, más allá del beneficio inmediato a la comunidad, implica trascendencia en la búsqueda de espacios, que favorezcan el afianzamiento de la identidad maya y el planteamiento de solución a sus necesidades (sociales, ambientales, políticas, económicas, etc.) desde esta perspectiva.

### 1.3.5 ORGANIGRAMA

**FIGURA 3 ORGANIZACIONES Y ESTRUCTURA ORGANIZATIVA DE COMKADES**



<sup>1</sup>COMKADES, Plan de Desarrollo Integral, 2007. Pag. 9.

**FIGURA 4 ESTRUCTURA INTERNA DE COMKADES**



<sup>1</sup>COMKADES, Plan de Desarrollo Integral, 2007. Pag. 9.

Uno de los problemas existentes, es la falta de financiamiento de parte de la cooperación, para seguir fortaleciendo todas las acciones de COMKADES, en relación al organigrama institucional.

Mediante un proceso amplio y organizado, la participación de las mujeres en representación de las comunidades del municipio de San Martín Jilotepeque, para analizar, discutir y diseñar los programas de desarrollo dirigidas por ellas mismas, dándole el verdadero sentido a la participación con pertinencia cultural.

Los miembros de la Junta Directiva, enfatizan en que las lideresas interpreten el Desarrollo Integral como un proceso para el mejoramiento de la calidad de vida, y bienestar de las personas y de las comunidades, tomando en cuenta las potencialidades y cualidades de sus habitantes. Por lo que existe la necesidad de elaborar una estrategia de comunicación para dar a conocer las acciones de COMKADES, y la Participación de las mujeres provenientes de diferentes comunidades.

### 1.3.6 FODA

Dentro de las actividades planificadas a realizarse con las líderes de diferentes comunidades del municipio, se elaboró un FODA. Se determinó la falta de recursos y limitaciones que se tiene, al igual que los aspectos positivos que contribuyen para beneficiar a las mismas, quienes expresaron de viva voz, los obstáculos que enfrentan y establecieron el rumbo más adecuado para resolver sus necesidades.

**CUADRO 1 LA PARTICIPACIÓN ACTIVA E INTEGRAL DE LA MUJER INDÍGENA EN AL COMUNIDAD, A TRAVÉS DE COMKADES**

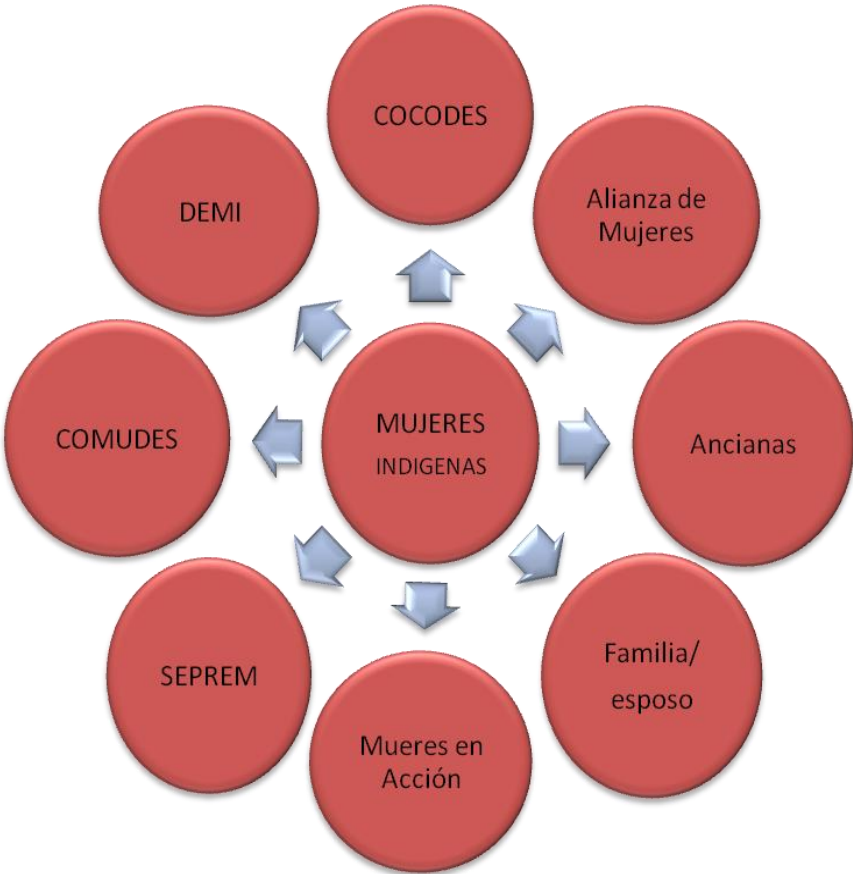
<b>FORTALEZAS</b>	<b>DEBILIDADES</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Presencia significativa de diferentes comunidades de San Martín Jilotepeque.</li> <li>b) Motivación a la participación a diferentes actividades de la Comunidad.</li> <li>c) Apoyo Familiar en ser Proactivas.</li> <li>d) Buena coordinación de COMKADES hacia las mujeres</li> <li>e) Cercanía con la cabecera departamental y con la capital</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Chismes y Discriminación</li> <li>b) No querer participar</li> <li>c) La tendencia Política</li> <li>d) Falta de Comunicación</li> <li>e) Factor tiempo y economía.</li> <li>f) Desinterés de conocer nuevos conocimientos.</li> <li>g) Falta de valor y autoestima en participar.</li> </ul>
<b>OPORTUNIDADES</b>	<b>AMENAZAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Participación a nivel municipal y a nivel comunitario.</li> <li>b) Oportunidad de ejercer un trabajo y ser una buena lideresa</li> <li>c) Contactos para poder vender</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Falta de apoyo de parte del conyugue</li> <li>b) Falta de recursos económicos</li> <li>c) Que el proyecto finalice</li> <li>d) Falta de apoyo de la familia.</li> <li>e) Violencia intrafamiliar</li> </ul>

**Fuente: Elaboración propia.**

### 1.3.7 MAPA DE VÍNCULOS

Así mismo, se realizó el mapa de vínculos, para visualizar con que organizaciones pueden realizar alianzas. Así como también ayudara a identificar potencialidades y debilidades. Análisis que servirá de base para la búsqueda de alternativas y estrategias, para solucionar las causas de los problemas de la mujer indígena de San Martín Jilotepeque

**FIGURA 5 MAPA DE VÍNCULOS**



**Fuente: Elaboración propia.**

## **CAPÍTULO 2 FUNDAMENTOS TEÓRICOS**

### **2.1 MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL**

#### **2.1.1 TEORÍA DE LA COMUNICACIÓN COMUNITARIA O TEORÍA COMUNITARIA DE LA COMUNICACIÓN PÚBLICA.**

La teoría normativa comunitaria (Christians et al., 1993) presenta una ética moral Comunitaria, que parte de lo que el público espera de los medios, y lo que les pide para mantener su credibilidad (verdad y objetividad). Las normas éticas comunitarias se basan más en los valores del público que en los códigos de ética tradicionales, como la propia conciencia individual.

Además pide que la comunicación se comprometa a formar comunidades culturales. Se preocupa por hacer presentes en los medios, todos los grupos sociales, incluyendo los periféricos y marginales, las mujeres, etc., sea como protagonistas de noticias o como comentaristas del acontecer nacional y local. “La nueva comunicación es más comunitaria, mas organizada alrededor de las subculturas del tiempo libre y de la búsqueda de identidad”. Según José Martínez Terrero- Teorías de Comunicación 2006.

El tiempo libre es el tiempo lejos del trabajo, un tiempo que puedo llamar 'mío'. Durante él, lo más importante es no “obedecer órdenes” (para aumentar la productividad), sino disfrutar de mi propia identidad y dedicarme a actividades, que revelen y desarrollen mi identidad” (White, 1996b: 207). Esta teoría toma de los estudios críticos culturales la necesidad de lograr consensos morales y negociaciones en sociedades cada vez más y más conscientemente pluralistas.

Pide que se reconozca el derecho de existencia a las diferentes identidades culturales para llegar a un paquete común de significados y a una filosofía pública, donde cada uno puede reconocer algo de su identidad.

Reacción comunitaria contra modelos anteriores. Surge como reacción contra el proyecto 'modernizante' (liberal), que se centraba principalmente en unir a todos para formar una sola nación-Estado (White, 1996b: 214-216). Al Estado se le consideraba como el instrumento más importante del desarrollo nacional. Los medios públicos eran para informar a la ciudadanía sobre lo que hacía el Estado. Pero esto llevó a identificar lo público con el Estado.

En cambio, la ética de la comunicación comunitaria plantea que la ciudadanía tiene un derecho humano independiente del Estado. Dice que el fundamento de la nación no es el Estado, sino la infraestructura densa de organizaciones voluntarias construidas a través de la participación directa de la gente a nivel local. Es la sociedad civil. Y establece que los medios de comunicación ciertamente deben informar sobre el Estado, pero asimismo sobre la sociedad civil y sus integrantes, y sobre lo que ellos opinan del actuar del Estado.

Está mucho más atenta a las corrientes de insatisfacción e injusticia de los grupos periféricos. El criterio de verdad pública no es la objetividad en abstracto, que ya de suyo es imposible, aunque se la debe buscar siempre, sino que es la justicia. Así se crea el nuevo mito de la sociedad pluralista, en la que el continuo renacimiento de la nación viene de abajo, del pueblo y de sus diferentes grupos lingüísticos y étnicos.

En la ética comunicacional del 'libre mercado de las ideas' no hay valores en el foro público, pues todos los valores son privados e individuales. En cambio, en la ética comunitaria el criterio es tener valores comunes en el foro público, pero respetando la diversidad de interpretaciones dentro de cada subcultura



(campesina, urbana, indígena, regional...). Se trata de reformular lo que esta sociedad considera como verdad pública cultural (White, 1996b: 207).

## **OBJETIVOS DE LA ÉTICA COMUNITARIA**

Uno de los objetivos principales debe ser un mayor sentido de solidaridad social José Martínez Terrero. El punto inicial de una ética comunitaria es entrar en las Identidades de los diferentes grupos de la sociedad. La ética comunitaria de la comunicación busca potenciar a los grupos a través de la afirmación y reconocimiento de su identidad, pero sin buscar el controlar y dominar.

La afirmación de identidad lleva a la claridad del tratamiento justo o injusto de su grupo. En el momento más impredecible, este sentido de identidad puede llevar a una acción política decisiva. La experiencia indica que los procesos de democratización de la comunicación se han logrado a través de movimientos sociales.

Hoy para la mayoría lo ideal es tener una comunicación más participativa, dialógica, horizontal y creativa. Este cambio comunicacional se da a nivel estudiantil, a nivel de iglesias, a nivel de familia y a nivel de organizaciones informales. También se da en los medios masivos, que ya dejaron de tratar exclusivamente de temas políticos, e informan sobre todos los temas posibles, tratando de captar audiencias.

Asimismo la gente lee los periódicos o el Internet individualmente, pero comenta lo leído con los amigos y la familia. La teoría comunitaria se manifiesta en las experiencias comunicativas, donde uno puede involucrarse más, donde hay más lealtad, más identificación, más comunicación real. Éstas son, por ejemplo, las radios comunitarias (populares, campesinas, mineras, indígenas, educativas.) También se manifiesta en los medios más masivos a través de géneros, como la telenovela, la música popular y los deportes.

Algunos objetarán que éstos no son foros centrales donde se traten temas serios, sino que tratan temas triviales y marginales. En cambio otros argumentan (Martín-Barbero, 1987; Livingstone, 1990: 151), que tienen una gran importancia cultural y política, pues se centran alrededor de la identidad y de las subjetividades, que es lo que interesa más a cada persona.

Las normas profesionales de ética comunitaria son el resultado de una negociación entre muchos actores: los líderes morales de la profesión, los ejecutivos de los medios, los educadores universitarios de los futuros profesionales, los líderes políticos, pero sobre todo el gran público (White, 1995b; 1996b: 208).

## **MOMENTOS EN LA ÉTICA COMUNITARIA DE LOS MEDIOS PÚBLICOS**

Jensen (1995: 48-52) distingue dos momentos en la ética comunitaria de los medios públicos. Más tarde White, (1996b: 214) los desarrolló en cuatro.

- a) El primer momento consiste en poner en marcha un diálogo, especialmente un diálogo moral, sobre la identidad propia de la región o ciudad (¿Quién soy? ¿Qué somos?).
- b) El segundo momento es presentar textos, que revelen las identidades culturales de otros grupos, tal como ellos se perciben a sí mismos, no simplemente como otros las ven.
- c) El tercer momento es presentar a grupos sub culturales ya en diálogo, pero haciendo que su cultura aparezca intrigante, atractiva y digna de ser escuchada.
- d) Por fin, el cuarto momento es presentar a los grupos sub culturales descubriendo y reconociendo el capital cultural de los otros grupos dentro de su misma tradición.

Seguramente, comenzarán a surgir símbolos comunes que sean la base para identidades comunes y para una colaboración y participación mutuas. El periodista comunitario, por lo tanto, debe ser como el etnógrafo, que entra en la percepción subjetiva de los grupos subculturales y experimenta el mundo como ellos.

## **LAS COMUNIDADES VIRTUALES**

Con la llegada de las nuevas tecnologías ha habido un intento de teoría Comunitaria de la computadora (McQuail, 2000: 132). Surge como reacción contra ciertos aspectos de los medios masivos. Éstos, al ser unidireccionales y dirigidos a la masa, no respetan las características particulares de individuos y regiones. No tienen en cuenta las culturas locales, y meten a todos en el mismo contenedor (lo que azuzó los nacionalismos).

En los años 1960 y 1980 entró la TV de cable, con la que se podrían haber creado comunidades de cable en base a residentes locales (McQuail, 2000: 133), pero quedó en pura utopía. Nuevas expectativas surgieron en los años 1990 con las comunidades virtuales on line unidas alrededor de temas comunes. Por ejemplo, eran fans de personajes de soap operas, de telenovelas, de grupos musicales, de sexo (lesbianas...) o de salud, etc. Generalmente eran personas de minorías y dispersas.

“La cultura de la libertad individual que había nacido en las universidades norteamericanas durante los años 1960, utilizó la conexión informática de red para sus propios fines... Después las mismas universidades jugaron un papel fundamental en su apoyo a las redes comunitarias” (Soberón, 2005: 25). Una de las características de la sociedad actual de la información es la ‘conectividad’ o vínculo mental entre personas a través de las redes electrónicas (De Kerckhove, 1997: 20).

Los medios electrónicos y sobre todo las computadoras en red favorecen el surgimiento de un espacio común en el cual muchos participan activamente. En la Conferencia Anual de la “*American Anthropological Association*” de 1992 se reconocieron académicamente los conceptos de cibercultura, ciberespacio y ciberantropología.

Los nuevos medios están dando lugar a nuevas situaciones de interacción grupal. Hay personas que trabajan en red. Estas redes adoptan diversos nombres según las disciplinas de los investigadores... Se llaman ‘comunidades epistémicas’ en ciencia política (Haas 1990); ‘comunidades prácticas’ en sociología (Abbot, 1988), ‘redes de conocimiento’ (*knowledge networks*) en el mundo de la empresa (Podonly y Page, 1998), o ‘trabajo cooperativo basado en computadoras’ (*computer supported cooperative work*) en la investigación de los nuevos medios (McDonald y Ackerman, 1998).

También están las ‘comunidades virtuales’ (Barry Wellman 1999; cfr. Soberón, 2005: 13). Todos estos agrupamientos no han llegado a constituirse en comunidad en su significado más preciso. Comunidad es un grupo de personas, que comparten un lugar (u otro espacio determinado), una identidad, ciertas normas, valores y prácticas culturales; es También suficientemente pequeña como para que las personas se conozcan o interactúen entre sí.

Una de sus características es que hay alrededor curiosos que observan pero no participan. “Las comunidades virtuales son una ilusión técnica, como refugio contra la destrucción de comunidades humanas”. (McQuail, 2000: 137)

## **UNA RESPUESTA PARA INCREMENTAR LA PARTICIPACIÓN COMUNITARIA**

Las mujeres indígenas no sólo sufren la exclusión y discriminación, sino que también al interior de muchos pueblos indígenas, las mujeres están en desventaja en comparación con los hombres. Las desigualdades entre hombres y mujeres se pueden visibilizar. Para una mayor participación de las mujeres indígenas en la toma de decisiones, dentro y fuera, de sus comunidades.

Para el desarrollo social es necesario, adquirir mayor conocimiento y mayor información en poder participar mejor, y respeto de parte de las autoridades indígenas. El derecho de participar con voz y voto en las asambleas comunales para mujeres. Y con capacitación, con información y orientación, sobre sus derechos, para perder el miedo de hablar en público y para defender mejor sus necesidades e intereses.

Las mujeres indígenas, en general, aún tienen poca experiencia para actuar en el ámbito público el que siempre fue de dominio de los hombres. El grado de participación de las mujeres en la toma de decisiones en las comunidades o en las organizaciones indígenas. Muchas mujeres indígenas describen el miedo y la vergüenza que tienen para hablar delante de los hombres en espacios públicos y cómo han tenido que superar su miedo y luchar para que las escuchen y las tomen en cuenta.

De acuerdo a la teoría de Comunicación Comunitaria son condiciones necesarias para una mayor participación de las mujeres indígenas en la toma de decisiones, dentro y fuera de sus comunidades. El derecho de participar con voz y voto en las asambleas comunales para mujeres. Se debe orientar, promover y sensibilizar sobre los derechos, para defender mejor sus necesidades e intereses. ( Martínez Terrero, 2006: 39).

## **2.1. UNA PROPUESTA PARA LA PARTICIPACIÓN DE LA MUJER INDÍGENA.**

Tomando como punto de partida la Teoría de Comunicación Comunitaria, es importante reconocer la necesidad de la formación para la participación de la mujer en el bienestar de su familia. Para superar dicha dificultad, es necesario facilitar el encuentro entre mujeres madres, donde pongan de manifiesto el deseo de buscar formas nuevas de fomentar la participación, así como de crear un clima abierto de comunicación en el que se expresen los problemas, inquietudes, temores, miedos e inseguridades, y mutuas necesidades de ayuda y colaboración.

Un importante objetivo, es que la mujer tome conciencia de la necesidad de su participación en ámbitos sociales más ampliamente, que influyan en sus prácticas en el hogar. Para lograrlo, es preciso ayudarla a descubrir la importancia de su colaboración, aceptando que existen objetivos que son comunes y en los que es necesario unir los esfuerzos de las mismas.

La propuesta que se presenta, se fundamenta en la participación y en la toma de decisiones para el presente y futuro: aprender a conocer, aprender a ser, aprender a hacer y aprender a vivir en comunidad.

Estos pilares, han de fundamentar las relaciones entre la escuela y familia, favoreciendo la comunicación, la participación y la colaboración, para superar los factores estructurales de la propia escuela, así como las teorías implícitas de padres y profesores sobre la educación, la enseñanza, la familia, la escuela, y el papel de cada uno en esta tarea, etc.

Es necesario, abrir las ventanas a la historia de una nueva concepción de la familia y la escuela en su tarea educativa. Ambas instituciones, requieren una reestructuración estructural y cognitiva, una modificación y adaptación a un nuevo estilo de educación y una actitud abierta a la formación de los alumnos, orientada a una educación para la vida comunitaria

## **2.1.2 TEORÍA DEL EMPODERAMIENTO**

### **LA HISTORIA DEL EMPODERAMIENTO EN EL DESARROLLO**

(1. Historia del Empoderamiento en el Desarrollo. <http://www.eumed.net/coursecon/dic/oc/empoderamiento.htm>)

La tradición antropológica de ver el cambio como una constante en los procesos sociales, así como el refinamiento de los paradigmas del desarrollo alternativos de la década de los 80 se fusionaron en 1990 alrededor de la noción del empoderamiento.<sup>1</sup>

En un breve plazo de tiempo, el término empezó a acuñarse formalmente tanto en las estrategias de las organizaciones no gubernamentales como en las políticas de los donantes. A lo largo de distintos sectores, áreas, regiones geográficas y actores, la literatura sobre empoderamiento explotó tal y como sucedió una década antes con el concepto de participación. El surgimiento de este paradigma se explica, en gran medida, por la necesidad de dar una concepción más humana a las intervenciones de los donantes y poder así hacer frente a las críticas que recibían los programas de ajuste estructural y la ortodoxia neoliberal.

Además, el empoderamiento surgió con el fin de ser un instrumento capaz de realizar un profundo cambio político y cultural de las políticas de desarrollo vigentes. Lejos de conseguir su objetivo, lo que se ha logrado ha sido un concepto medio vacío y diluido que se ha empleado para paliar las protestas y las demandas de quienes exigían un cambio sustancial de las intervenciones.

El concepto de empoderamiento se utiliza en el contexto de la ayuda al desarrollo económico y social para hacer referencia a la necesidad de que las personas objeto de la acción de desarrollo se fortalezcan en su capacidad de controlar su propia vida. También puede ser interpretado el empoderamiento como un proceso político en el que se garantizan los derechos humanos y justicia social a un grupo marginado de la sociedad.

Sólo se logra un cambio significativo en el desarrollo de las sociedades si se cuestionan directamente los patrones de poder existentes. Una definición positiva concibe este término como el poder de hacer, de ser capaz, así como de sentirse con mayor control de las situaciones. Según este enfoque, el individuo tiene un rol activo y puede actuar en cualquier programa de cooperación gracias a la actitud crítica que ha desarrollado. Esta noción rompe con la idea de que el individuo es un ser pasivo de la cooperación y pasa a convertirse en un actor legítimo.

Frecuentemente se utiliza el concepto de empoderamiento específicamente en referencia a la mujer. Los programas de empoderamiento se orientan frecuentemente a permitir el acceso de las mujeres a los recursos y a la toma de decisiones, tanto individuales como colectivas y conseguir que ellas se perciban a sí mismas capaces y legítimas para ocupar un espacio en la toma de decisiones.

El empoderamiento se incentiva cuando se fomentan la autoconfianza, seguridad en sí misma, el poder para tener autoridad para tomar decisiones, realizar cambios y resolver problemas, y la capacidad de organizarse con otras personas para alcanzar una meta común. El empoderamiento se ha convertido en el paradigma de las teorías del desarrollo. Este concepto ha permitido que los individuos y sociedades que hasta ahora estaban marginados de la toma de decisiones sean ahora el eje central de las intervenciones.



## **CAPÍTULO 3**

### **METODOLOGÍA APLICADA**

Los principales enfoques teóricos en el estudio del desarrollo, desde una perspectiva de participación a nivel Comunitario, y las herramientas adecuadas que deben utilizarse para la construcción de mensajes comunicacionales, al abordar el papel que desempeña la mujer en el desarrollo de su comunidad y del municipio de San Martín Jilotepeque.

Pero la participación de las mujeres en el desarrollo, no se limita a las tareas reproductivas. Por un lado, el trabajo doméstico permite fuerza de trabajo, y en consecuencia, posibilita que los salarios sean más bajos que si fuera menester adquirir todos los bienes y servicios en el mercado.

Para la realización de talleres, encuentros, reuniones las mujeres (beneficiarias) se desplazan hacia las oficinas de la institución. Es decir, que las personas de diferentes aldeas del municipio se desplazan hacia San Martín Jilotepeque.

Esto implica un elevado costo de la realización de actividades como reuniones y talleres (alimentación, transporte, tiempo), etc. De igual forma, condiciona el traslado del personal técnico a las comunidades, lo cual implica que el trabajo en comunidades sea esporádico, aprovechando así las actividades colectivas para poder tratar problemáticas conjuntas.

Por lo que es necesario, visualizar la participación en la toma de decisiones de las mujeres del área rural. Y en este caso, la Participación de la Mujer a nivel comunitario del municipio, cuya estrategia depende cada vez más, de la voluntad de las mismas mujeres. Por otro lado, se tuvieron los siguientes objetivos:

### **3.1 OBJETIVOS**

#### **GENERAL:**

Elaborar una estrategia de comunicación social, para el desarrollo, desde la perspectiva de las lideresas comunitarias de COMKADES, para tener una participación activa y propositiva en estructuras locales y municipales. Esto en la toma de decisión; equitativa y con justicia social.

#### **EPECÌFICO:**

Conocer los aspectos vivenciales para la aplicación de la comunicación social en las comunidades.

### **3.2 VARIABLES**

Las exigencias de las lideresas en dotarles mecanismos, herramientas, formación y capacitación para la implementación de Estrategia de Comunicación social para las comunidades, específicamente para mujeres.

### **3.3 MÉTODO**

Se partió inicialmente de los datos generados en el análisis situacional que se realizó, previo a la planificación del mismo. Es decir, que se tiene como base, una aproximación a la institución COMKADES, que es donde se realiza la práctica profesional supervisada. Además de información geográfica y de otra índole que permitiera conocer la dinámica dentro de la cual la misma se desenvuelve, y particularmente donde ésta ejecuta sus proyectos.

La elaboración del Diagnóstico Situacional se llevo a cabo con la participación de los dirigentes. En este caso, se tuvo el primer acercamiento con el presidente de la institución, quien es el Señor Bartolomé Chocoj. Posteriormente se asignaron

fechas de parte del representante de la entidad, para el primer dialogo y visitas que se tuvo. Consecutivamente se realizaron dos reuniones para conocer a profundidad sus actividades y la observación de las principales necesidades de las comunidades.

Dichas actividades fueron dándose en la recolección de información por medio de algunos folletos y documentos, que fueron proporcionados por técnicos de la institución. Así mismo, se obtuvo documentos e informes que son los siguientes:

- 1) Plan de reactivación económica de municipios del área central de Guatemala.
- 2) Plan de desarrollo Integral de la Mujer Sanmartineca.
- 3) Fortalecimiento Organizativo y liderazgo de la Mujer Sanmartineca.
- 4) Formación y consulta a líderes y lideresas para el reconocimiento y ejercicio efectivo del derecho de los Pueblos indígenas, a articular sus propios procesos

El análisis situacional, ya descrito en el párrafo anterior, visitas a la institución, particularmente a la sede de COMKADES en San Martín Jilotepeque, y consulta de fuentes secundarias a fin de conocer más sobre la dinámica de la misma. La fase fue el análisis de la información recopilada, de primera y segunda fuente, para concluir con el informe del mismo.

Con relación a la consulta de fuentes secundarias, esta fue importante para el conocimiento y comprensión de la institución y su quehacer, además de tener una aproximación al contexto geográfico y cultural de los grupos de mujeres con las que COMKADES interviene en el departamento de Chimaltenango.

Para la elaboración del mismo, se contó con la participación activa y propositiva de las dirigentes desde la visión de la Educación Popular, mediante la realización de talleres y trabajos en grupo. Observación de las principales necesidades de las comunidades, discusión y análisis colectivo de los elementos situacionales, en combinación con las herramientas que se utilizaron para la realización del FODA y la planificación orientada en el análisis situacional y escenarios de futuro.

Esta metodología permite construir un conocimiento integral de un territorio, utilizando instrumentos técnicos y vivenciales, que permite una construcción del conocimiento, desde la participación y el compromiso social, posibilitando la transformación del mismo.

Dichas actividades fueron dándose en el proceso de consulta como actividades de campo, es decir, un proceso de interacción de los elementos teóricos, haciendo contraste con la vivencia y vida cotidiana de las comunidades. Construyendo de esa manera las perspectivas de desarrollo, desde los sentimientos imaginarios y el sentir de las colectividades en los aspectos políticos, económicos, sociales, culturales y ambientales del municipio de San Martín Jilotepeque.<sup>2</sup>

Las actividades propuestas desde el inicio, dentro de la práctica profesional supervisada (PPS), se fueron desarrollando en aspectos de comunicación para el desarrollo de la misma, realizando actividades participativas, con el fin de establecer una percepción positiva de las beneficiarias de la institución.

---

<sup>2</sup> Plan de Reactivación Económica de Municipio del Área Central. Pag. 5

<sup>3</sup> COMKADES, “la exclusión de las Mujeres como candidatas en las planillas de elección de los consejos Municipales”. Pág. 23

La actividad participativa de diagnóstico comunicacional con beneficiarias, se realizó en el marco de lo planificado, es decir, que se realizaron dos actividades, siendo una de ellas, el diagnóstico comunicacional. Con una duración de cuatro horas y media, aproximadamente.

### **3.4 TÉCNICAS**

Para la realización del mismo, se utilizaron técnicas de investigación, dentro de las cuales pueden citarse: la de grupo focal, observación participante, abierta y revisión documental (en la validación de materiales como afiches y trifolios) momento de validar los materiales

Los datos obtenidos en el diagnóstico comunicacional se constituyeron en el principal insumo para el planteamiento de la estrategia comunicacional participativa. Estos fueron expuestos por personas que contribuyeron en la elaboración de la misma: personal institucional y beneficiarias.

Por otro lado el diagnóstico situacional, como tal, evidenció también problemas a lo interno del equipo de trabajo de la institución. Así como otras que afectan la comunicación con el grupo beneficiario. Debido a lo identificado, esto es tomado en cuenta para la elaboración de la estrategia de comunicación sobre la participación de la mujer indígena a nivel comunitario.

De la convocatoria y coordinación con el presidente y técnicos de COMKADES: la coordinación fue de manera armónica, lo que facilitó el trabajo con las mujeres, con quienes se realizaron los talleres de trabajo en la sede de la institución. La participación de las mujeres fue positiva ya que respondieron a la convocatoria realizada con COMKADES, haciéndose presentes.

**CUADRO 2 LISTADO DE PARTICIPANTES**

FECHA				Taller		
No.	Nombre del participante	Aldea/ Caserío	Edad	Ocupación principal 1 = casa 2 = agricultura 3 = comercio 4 = oficina-gob 5 = otra profesión	Idioma(s) que habla 1 = cackchiquel 2 = español 3 = ambos 4 = otro, cual	Nivel escolaridad 1 = primaria 2 = secund 3 = diversif 4 = universit 5 = otro 0 = ninguno
1	Consuelo Estrada	Palama	38	1	2	1
2	María Mercedes Guicoy Puy	Xesuj	32	1		1
3	María Cristina Morales	Xesuj Palama	50	1	2	0
4	María Refugio Morales	Xesuj Palama	44	1	2	1
5	Juana Gumatzil	Xesuj Sauce	35	1	2	1
6	Julia Leticia Tún Chajón	Candelaria	26	1	2	2
7	Nicolasa Jacobo Pumay	Xesuj	41	1	2	1
8	María Roselía Esquit	Los Cerritos	42	1	2	3
9	Lorenza Esquit	Los Cerritos	51	1	3	0
10	Catalina Morejon	Chiramisa	41	1	2	1
11	Anastacia Elías Morejon	Chuisac	41	1	2	1
12	María Alejandrina Calán	San Fco. Xesuj	50		2	1
13	Feliciano García	Palama				
14	María Julia Tun	Los Tablones				
15	María Luisa Boc G.	Los Tablones	40	1	2	2
16	María Isabel Mutzut	Los Tablones	34	1	2	
17	Aura Carolina Tuyuc	Los Tablones	21	1	2	
18	Blanca Estela Yoc	Los Tablones	25	1	2	
19	María Justa Ajbal	Los Tablones	39	1	2	
20	Martina Tuyuc Ajbal	Los Tablones	21	1	2	
21	Evelyn Magali M.E.	Chi-Armira	29	5	2	2
22	María Juana Can A.	Chi-Armira	50	1	2	1
23	Vidalía Xoxoy	Chuisac	57	1	2	

**Fuente: Elaboración propia**

Las reuniones y talleres permiten construir un conocimiento integral de un territorio, utilizando instrumentos técnicos y vivenciales.

Se trata de una planificación y transformación social, que permite una construcción de conocimiento, desde la participación a nivel comunitario y municipal, o el compromiso social.

Tomando en cuenta las necesidades de las mujeres, se realizaron materiales que ellas mismas propusieron. Enfatizándose en la elaboración de materiales impresos como afiches y trifoliales.

## **ELABORACIÓN DEL FODA.**

El análisis FODA, es una de las herramientas esenciales que provee de los insumos necesarios al proceso de planeación estratégica, proporcionando la información necesaria para la implantación de acciones y la idea de mejorar acciones nuevas.

En el proceso de análisis de las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas. En el análisis FODA, se consideran los factores económicos, políticos, sociales y culturales para la realización del mismo.

Previo a la elaboración del FODA. En conjunto con las participantes se tomo en consideración lo siguiente:

1. Se preparó un lugar donde se realizó el taller
2. Se ocupo un salón libre de interrupciones y ruido.
3. Las sillas si se colocaron en círculo cerrado (lo más cerca posible una de otra). La charla a personas que hablan idioma maya, se aseguro que habrá alguien que le ayudará a traducir de español al idioma maya.

## **INSTRUMENTOS UTILIZADOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE MENSAJES**

Mediante lluvia de ideas, se identificaron aspectos, donde emitieron sus propios juicios y apreciaciones, sobre la construcción de mensajes, utilizando paleógrafos y marcadores. Se trabajó en grupo para que contestaran las siguientes interrogantes.

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1) Mensaje Central     | Mujer                      |
| 2) Publico Objetivo    | Mujeres Indígenas          |
| 3) Materiales          | Afiches y Trifoliales      |
| 4) Como se Utilizaran? | Material para recordatorio |

Después de las ideas y conceptos que fueron generadas por las mujeres, la frase que se repitió varias veces es la de: “Mujer Sanmartineca, Tú eres capaz”.

Posterior a ello se procede entregarles una boleta con el siguiente cuadro, y con las siguiente información. Se procedió a realizar una dinámica en donde se les decía que el barco se hunde y sobreviven tres, o cuatro, hasta conformar grupos de cinco. Se procede a llenar el siguiente cuadro:



### CUADRO 3 MEDIOS DE COMUNICACIÓN MASIVA Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN ALTERNA

Horario	Temas o programas	Frecuencia Radio	Medio Impreso (afiches, trifolios)	Televisión Canal	Medios Alternos (Reuniones o Talleres)	Alcaldía Auxiliar	Iglesia Católica	Iglesia Evangélica	Otros
06:00 08:00					Reuniones Charlas	información por el Alcalde Auxiliar	Radio Católica		Folletos importantes
08:00 10:00					X				Para recordar la información
10:00 12:00			Afiches Trifolios Radio		X		Línea Católica		

**Fuente: Elaboración propia.**

### VALIDACIÓN DE MATERIALES

Para la validación de los productos con mujeres se utilizó esta boleta con interrogantes y se trabajó colectivamente.

**CUADRO 4 GUÍA PARA MUJERES PARA LA VALIDACIÓN DE MATERIALES**

<b>PREGUNTA</b>	<b>EXELENTE. MUY BIEN</b>	<b>ACEPTABLE/NORMAL, BIEN</b>	<b>MAS O MENOS,REGULAR</b>	<b>NO ME GUSTA FEO, NO</b>
FORMATO; MÚSICA FONDO		Acceptable		
FORMATO: VOCES ¿LE GUSTAN LAS VOCES DEL ANUNCIO? ¿LE AGRADAN?		Acceptable		
FORMATO: VOCES. LEGIBLE ¿SE ENTIENDEN LAS VOCES? ¿SON CLARAS LAS VOCES?		Acceptable		
FORMATO: DURACIÓN ¿LE PARECE LA DURACIÓN DEL ANUNCIO? ¿ES ADECUADO?	Muy bien			
MENSAJE: ¿SE COMPRENDE EL MENSAJE QUE SE QUIERE DAR?	Se entiende bien lo que se dice			
Mensaje: comprensión ¿de qué se trata el anuncio DRAMATIZAR FORMAR GRUPOS Y PRESENTAR EL ANUNCIO	Invita a las demás mujeres para que se integren al grupo.  Informar al pueblo lo que se hace en COMKADES			

**Fuente: Elaboración propia**

## VALIDACIÓN DE MATERIALES

Para la validación de los productos con mujeres se utilizó esta boleta con interrogantes y se trabajo colectivamente.

**CUADRO 5 GUÍA PARA MUJERES PARA LA VALIDACIÓN DE MATERIALES**

PREGUNTA	EXELENTE . MUY BIEN	ACEPTABLE/NORMAL, BIEN	MAS O MENOS,REGULAR	NO ME GUSTA FEO, NO
FORMATO; MÚSICA FONDO		Aceptable		
FORMATO: VOCES ¿LE GUSTAN LAS VOCES DEL ANUNCIO? ¿LE AGRADAN?		Aceptable		
FORMATO: VOCES. LEGIBLE ¿SE ENTIENDEN LAS VOCES? ¿SON CLARAS LAS VOCES?		Aceptable		
FORMATO: DURACIÓN ¿LE PARECE LA DURACIÓN DEL ANUNCIO? ¿ES ADECUADO?	Muy bien			
MENSAJE: ¿SE COMPRENDE EL MENSAJE QUE SE QUIERE DAR?	Se entiende bien lo que se dice			
Mensaje: comprensión ¿de qué se trata el anuncio DRAMATIZAR FORMAR GRUPOS Y PRESENTAR EL ANUNCIO	<p>Invita a las demás mujeres para que se integren al grupo.</p> <p>Informar al pueblo lo que se hace en COMKADES</p>			

**Fuente: Elaboración propia**

## ÁRBOL DE PROBLEMAS

Los aspectos que se tomaron en cuenta, para la construcción del árbol de problemas, expresados mediante tres preguntas generadoras, se utilizaron como punto de partida.

1. Su participación es significativo para cada una de ustedes?
2. Qué lecciones han tenido durante los meses que han estado participando?
3. Vale la pena seguir aprendiendo

Mediante lluvia de ideas identificaron aspectos emitidos por sus propios juicios. Y ordenándolos selectivamente y en prioridades de causas y efectos, **los problemas identificados fueron:** 1) La discriminación hacia la participación en las estructuras locales y municipales. 2) La exclusión en los servicios sociales. 3) La exclusión en el desarrollo económico a nivel local y municipal. 4) Pérdida de los principios y valores culturales. La problemática que afrontan las lideresas y las mujeres de manera general en su participación en las diversas estructuras a nivel local y municipal.

## MAPA DE VÍNCULOS

Para la elaboración del mapa de vínculos se realizó un taller, donde se les mostró a los grupos presentaciones visuales con dibujos y diagramas para que ellas mismas fueran construyendo las entidades que pueden ser un fortalecimiento para la participación de ellas mismas.

El diagrama en círculo ayudo a las participantes a contestar. Estos materiales de aprendizaje son llamados “herramientas visuales”, y sirven para crear un ambiente relajado, que anima a la gente a trabajar junta. La reflexión anterior llevó a la identificación y clasificación de las perspectivas de los diferentes actores del

municipio, posibles aliados estratégicos para el impulso de la participación y desarrollo integral de la mujer Sanmartineca.

La selección de los actores, obedece a que comparten los mismos sentimientos y buscan objetivos comunes. Referidos al bienestar de la familia, de la comunidad, de la no discriminación y exclusión, y que luchan para que un día no lejano la justicia social llegue.

## **TALLER**

Todo el trabajo se concentra en COMKADES para aprovechar los procesos de esta organización y la Red de Mujeres indígenas que representan diferentes comunidades en el Municipio de San Martín Jilotepeque, Chimaltenango.

## **CAPÍTULO 4 DIAGNÓSTICO COMUNICACIONAL**

### **4.1 CONSTRUCCIÓN DEL DIAGNÓSTICO**

#### **4.1.1 PROBLEMAS Y LIMITACIONES:**

Luego de ser un año electoral aunándose con la campaña electoral anticipada, los guatemaltecos son parte clave para elegir a nuevos funcionarios públicos. El 11 de Septiembre se ha celebrado en Guatemala la fiesta cívica de las elecciones 2011. Ese mecanismo produce en los ciudadanos que son privados de escoger, y en los partidos que, como la experiencia ha enseñado, terminan siendo vehículos de oportunidad para los nuevos diputados.

Las condiciones climáticas que se presentaron en el país durante la segunda semana del mes de Octubre de la tormenta E-12, obstaculizaron de alguna manera el taller para la validación de materiales. Por lo que se tuvo que posponer, ya que a las mujeres se les hace fácil que las actividades se haga en un Jueves, por ser día de plaza del municipio ya que ese día hay transporte para el traslado desde las diferentes comunidades.

#### **4.1.2 TEMPORALIDAD:**

Los talleres participativos desarrollados con beneficiarias y personal de la institución, se llevaron a cabo el 30 de septiembre por la mañana con el grupo el FODA, y por la tarde se trabajo el árbol de problemas. Posterior a ello se viajo el 11 de octubre a San Martín Jilotepeque, sede de la institución, para la realización de entrevistas a las personas involucradas en instituciones socias, y para la realización de entrevistas al personal de las instituciones seleccionadas.

## 4.2 PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS

Según Apolinario Estrada, quien es el responsable técnico de COMKADES, agrega en una plática informal que “no hay comunicación de la misión”, por lo que considera que la información que se les proporciona les permite realizar actividades diarias.

### 4.2.1 HALLAZGOS Y CARACTERIZACIÓN

Para el fortalecimiento sobre la participación y representación de las mujeres en los niveles directivos y en la toma de decisiones.

#### CUADRO 6 HALLAZGOS Y CARACTERIZACIÓN

Beneficiarias Directas	Descripción	Desarrollo
Mujeres participantes	Inicio de un dialogo entre dos o más personas para transmitir una idea, un mensaje o sencillamente solo para intercambiar conocimientos o estrechar Lazos de amistad	Estar bien, contar con lo necesario, oportunidad de acceder a información (alternativas) para ampliar la visión de los individuos y optar por la mejor opción de consecución de su desarrollo
Mujeres Lideres	La mujer sanmartineca constituye un gran reto no solamente para si misma sino para las lideresas, en virtud que son un conjunto diverso ya que están dentro de un mismo territorio, un mismo pueblo, un mismo entorno social, un mismo idioma y el mismo género	Que las mujeres sepan y tengan conocimiento de que pueden tener desarrollo en sus comunidades a través de conocimientos sobre sus derechos y obligaciones para que lo apliquen y participen.
	Intercambio, hay espacio para Hablar.  Es bueno porque hablamos y aprendemos, hay la oportunidad de participar, recibir y capacitarse. Lo que hacemos es hablarnos entre nosotros mismos para apoyarnos, no dejarnos cada uno. No hay comunicación cuando se	Crecimiento, al hablar se logra.  Es el crecimiento de la familia y aldea, si hay buenos lideres. Si hablamos somos mas y así va creciendo la aldea o comunidad.  El desarrollo se logra comunicando, solucionando las necesidades de la comunidad.

Beneficiarias Directas	Descripción	Desarrollo
	reciben ordenes	<p>Las mujeres ayudamos para que haya desarrollo cuando nos comunicamos con los COCODE's para que nos ayuden.</p> <p>También cuando vemos las necesidades que hay, a intercambiar con la gente (para resolver esas necesidades) y apoyarnos entre todos y así logramos muchos.</p> <p>El desarrollo es cuando hay COCODE's y alcaldes auxiliares, lideres para trabajar y lograr obtener algunas necesidades de nuestra comunidad.</p> <p>Aprendido en las reuniones. Yo pienso que lo que estamos haciendo es desarrollo porque estamos aprendiendo más y podemos ir a enseñar.</p> <p>Cuando hay trabajo hay que escuchar a la comunidad porque se levanta la comunidad</p>
Integrantes de COMUDES	La participación de las mujeres en representación de las comunidades del municipio de San Martín Jilotepeque	Las mujeres puedan analizar, discutir y diseñar las políticas y los programas de desarrollo dirigidas por ellas mismas, dándole el verdadero sentido sobre el papel de ellas como portavoces de las demás.
Señoritas y niñas	Para el mejoramiento de la calidad de vida bienestar de las personas y de las comunidades tomando en cuenta las potencialidades cualidades de los jóvenes y señoritas, niñas puedan ser agentes de cambio	Las mujeres jóvenes juegan un papel importante dentro de las comunidades en cuanto a la mujer mediante el conocimiento de sus derechos establecidos en los convenios sobre la participación activa para el desarrollo de las comunidades del municipio.

**Fuente: Elaboración propia**



Los problemas relacionados con la comunicación, cuando son analizados desde el marco teórico de la Comunicación para el Desarrollo, se relacionan con la participación de la población, sus percepciones, cambios de conducta, el uso de recursos apropiados para lograr los cambios definidos. (Plan de reactivación económica del municipio del área central de Guatemala, 2010: 36).

El desequilibrio en el proceso de comunicación analizado por las 23 participantes, visualizaron los siguientes problemas:

- a) Fallas en los medios utilizados para comunicarse con las beneficiarias.
- b) Falta de momentos para compartir información
- c) Discriminación hacia la mujer indígena.
- d) Poco reconocimiento y valoración del conocimiento maya tradicional por parte la misma población y de instituciones sociales existentes en el área.

Los problemas identificados en el diagnóstico reflejan la necesidad de definir estrategias que mejoren la comunicación a lo interno (personal) y externo de la institución (particularmente con sus beneficiarias). Estos fueron identificados directamente por las personas afectadas, de allí que los mismos fueran analizados y consensuados por estas con el fin de que pudieran definir soluciones para contrarrestar dicha problemática

## **MARCO DE REFERENCIA:**

El contexto dentro del cual se realiza la práctica y se llevo a cabo el diagnostico parte de tres perspectivas de análisis en lo que refiere al marco de referencia.

- 1) Contexto geográfico: la institución tiene su sede en San Martín Jilotepeque y administrativo que en ella labora es personal local.

- 2) Contexto cultural: la sede de San Martín Jilotepeque la mayoría de las mujeres se dedican al que hacer del hogar, algunas otras trabajan la agricultura también son pertenecientes al grupo étnico kaqchikel , lo que implica que ellas ya no hablan su idioma es por eso que las beneficiaras se les hizo fácil el desarrollo del taller porque se utilizado el castellano.
- 3) Por ser la institución promotora e impulsora del rescate de la cosmovisión maya, el aspecto espiritual es algo que está presente en todas sus actividades. Las reuniones generalmente están precedidas o bien inician con una ceremonia que tiene como finalidad contar con la guía del Ajaw para el logro de los objetivos establecidos, la orientación en las actividades realizadas en el tiempo presente y futuro.
- 4) Este punto podría pasar desapercibido por su valor, pero es un momento importante dentro del proceso de comunicación, pues permite ampliar el dialogo, garantizar la comprensión o difusión del mensaje y aun más, estimula la participación de todas las mujeres.
- 5) Podemos considerar el rol que desempeña el personal de la institución, pues es responsable del desarrollo de la actividad, apoyar la traducción, (si se diera el caso) pago de viáticos, atención personalizada cuando así se requiera y apoyar la logística del evento. Lo que significa que un taller ocupa una jornada de trabajo completa aunque el mismo este planteado para un corto periodo.

La cotidianidad para la beneficiaria implica un periodo de traslado de una a cuatro horas en algunos casos. Muchas comunidades no cuentan con servicio de transporte, desde su comunidad hasta la sede, lo que significa que deben caminar un periodo de hasta tres horas y media, para poder luego abordar un bus que les traslade a la cabecera municipal.

### 4.3 PROBLEMAS COMUNICACIONALES IDENTIFICADOS

El siguiente cuadro muestra los problemas comunicacionales identificados en el Diagnóstico.

**CUADRO 7 PROBLEMAS DE COMUNICACIÓN**

<b>GRUPO INFORMANTE</b>	<b>A LO INTERNO DEL EQUIPO</b>
<b>Personal Técnico</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>a) No hay hábitos de leer mensajes y es el medio por el cual nos comunicamos.</li><li>b) No hay una persona, en la sede, que se encargada de recibir y distribuir información.</li><li>c) El carácter de algunas personas obstaculiza la comunicación.</li><li>d) La representación institucional esta a cargo de una sola persona y esto no permite involucrase en otros espacios de participación social y política.</li><li>e) Al expresarnos, creemos que la otra persona domina el tema o es de su conocimiento, sobre el tema que se esta platicando y dejamos de ahondarlo o darle mas explicaciones, como consecuencia la persona no entiende cual realmente es el objetivo.</li><li>f) Oímos a la persona pero no la escuchamos, es decir, no le ponemos la atención necesaria para entender a cabalidad lo que nos plantea.</li></ul>

Fuente: Elaboración propia

## CUADRO 8 PROBLEMAS DE COMUNICACIÓN DE LAS MUJERES

GRUPO INFORMANTE	BENEFICIARIAS
<p><b>Mujeres Líderes de diferentes Aldeas</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Las convocatorias para reuniones se dificulta por la distancia de las comunidades donde viven las mujeres por lo que no podemos ir personalmente siempre.</li> <li>b) Además este obstáculo no nos permite una comunicación constante y efectiva.</li> <li>c) No hay señal telefónica y energía en muchas comunidades. Por lo que las convocatorias dependen de notas enviadas a través de alcaldes auxiliares que no siempre las entregan</li> <li>d) Por la falta de presupuesto en la sede, no hay distribución equitativa, en atender a la mayoría de las aldeas del municipio.</li> <li>e) Los costos de transmisión radial son muy altos (por la producción y transmisión)</li> <li>f) Las notas que se envían a veces llegan tarde.</li> <li>g) Las reuniones de comité de lo que aprendemos en las reuniones con COMKADES seguidas, pedimos espacios (reuniones) para compartir información.</li> <li>h) La Discriminación hacia la mujer indígena, por ser pobre y por ser mujer.</li> <li>i) Poca identificación de la institución, por ende el proyecto de agenda para el desarrollo de pueblos indígenas (implica debilidad en la representatividad de sus beneficiarias</li> </ul>

Fuente: Elaboración propia

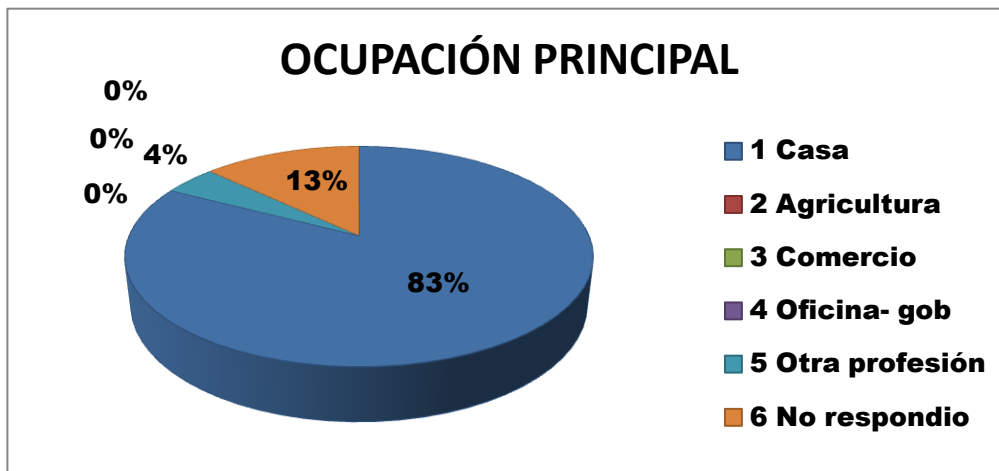
## 4.4 ESTADÍSTICAS

CUADRO 9 OCUPACIÓN PRINCIPAL

<b>No</b>	<b>Ocupación principal</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
1	Casa	19	82.61%
2	Agricultura	0	0.00%
3	Comercio	0	0.00%
4	Oficina- gob	0	0.00%
5	Otra profesión	1	4.35%
6	No respondió	3	13.04%
	<b>Total</b>	<b>23</b>	<b>100.00%</b>

Fuente: Elaboración propia.

GRAFICA 1 OCUPACIÓN PRINCIPAL



Fuente: Elaboración propia

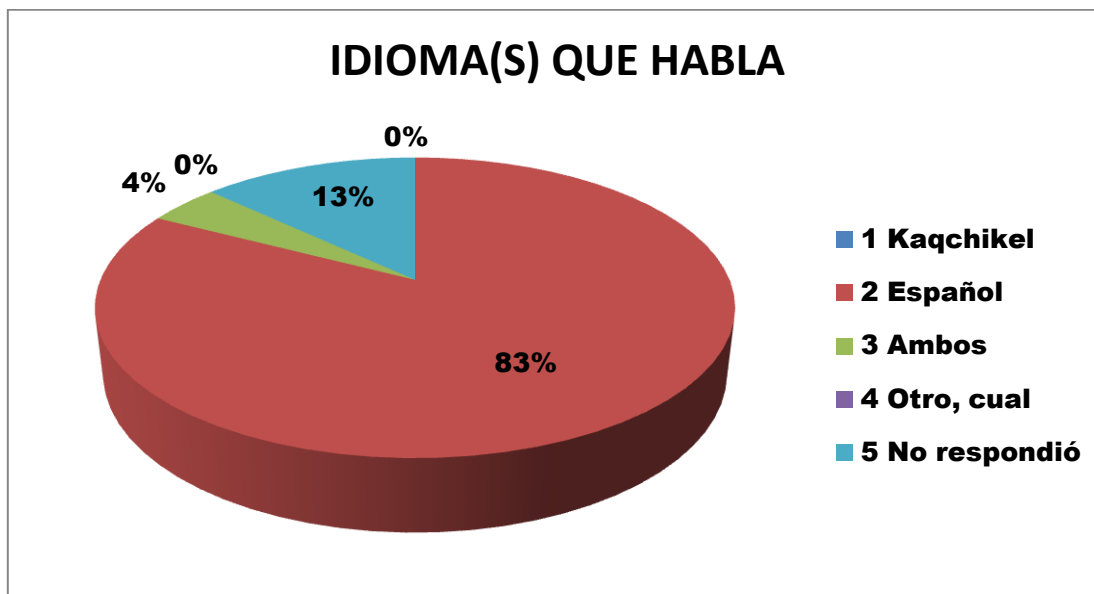
La gráfica muestra que, el 83% se dedican a la casa, el 13% no respondieron y el 4% respondió que se dedica a otra profesión; por lo que buena parte de las mujeres van tomando conciencia del valor del trabajo de la mujer y otras la vea aún con indiferencia.

**CUADRO 10 IDIOMA(S) QUE HABLAN**

No.	Idioma(s) que habla	Frecuencia	Porcentaje
1	<i>Kaqchikel</i>	0	0.00%
2	<i>Español</i>	19	82.61%
3	<i>Ambos</i>	1	4.35%
4	<i>Otro, cual</i>	0	0.00%
5	<i>No respondió</i>	3	13.04%
	<b>TOTAL</b>	<b>23</b>	<b>100.00%</b>

**Fuente:** Elaboración propia.

**GRAFICA 2 IDIOMA(S) QUE HABLA**



**Fuente:** Elaboración propia

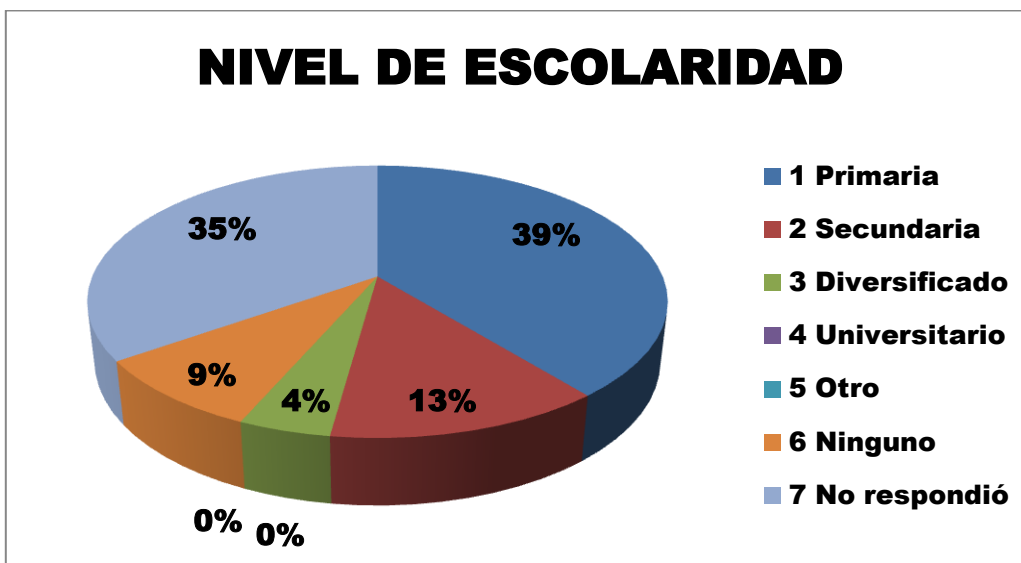
La grafica muestra que el 83% de las mujeres participantes hablan el español, mientras que un 13% no respondió, un 4% son bilingües ya que dominan ambos idiomas por lo que indica que la mayoría de las mujeres ya no hablan el idioma kaqchikel.

**CUADRO 11 NIVEL DE ESCOLARIDAD**

No.	Nivel de escolaridad	Frecuencia	Porcentaje
1	Primaria	9	39.13%
2	Secundaria	3	13.04%
3	Diversificado	1	4.35%
4	Universitario	0	0.00%
5	Otro	0	0.00%
6	Ninguno	2	8.70%
7	No respondió	8	34.78%
	<b>TOTAL</b>	<b>23</b>	<b>100.00%</b>

Fuente: Elaboración propia.

**GRAFICA 3 NIVEL DE ESCOLARIDAD**



Fuente: Elaboración propia

La grafica muestra, como es el nivel Escolar de las mujeres de San Martín Jilotepeque. El 39% tienen el nivel primario, el 34% no emitieron respuesta alguna, el 13% tienen la secundaria, el 4% cuentan con el diversificado, finalmente el 9% no saben leer y escribir.

# **CAPÍTULO 5**

## **PROPUESTA DE ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO**

### **5.1. INTRODUCCIÓN**

La siguiente propuesta, de una estrategia de comunicación, pretende dar solución a los problemas identificados a partir del diagnóstico comunicacional participativo realizado previamente. Esta, surgió del planteamiento de los/as participantes en un taller realizado en octubre del año en curso, en el municipio de San Martín Jilotepeque.

Analizaron las problemáticas identificadas por los/as participantes en el diagnóstico y plantearon posibles soluciones para estas. Otra acción realizada en este taller, fue la reflexión y valoración de la comunicación, como una herramienta para propiciar el dialogo a nivel necesidades de las poblaciones indígenas, y sus aportes en la solicitud y cumplimiento de las mismas.

El Municipio de San Martín Jilotepeque del departamento de Chimaltenango pertenece a la región central de Guatemala, que será el área focal del Plan, en el cual se enfatizará un proceso de formación y capacitación a las lideresas para mejorar los planes, programas y proyectos de las comunidades del municipio. Además para mejorar las capacidades de incidencia política a nivel local, municipal, regional y nacional.

Para llevar a cabo el Plan de Comunicación para el Desarrollo, se tomará como punto de partida un proceso de formación y capacitación a lideresas. Y ellas serán las promotoras de comunicación en sus comunidades. Y las pioneras de comunicación de COMKADES a nivel del municipio.



Por otra parte, de acuerdo a las posibilidades de COMKADES, la consulta con las lideresas se proyectaran nuevas formas para la comunicación, que serán; afiches, trifoliales y una cuña radial. Estos son materiales a su alcance. Para ello, se tomará la estructura ya establecida de la mujer sanmartineca y otras capacidades organizativas propiamente institucionales.

## **5.2. JUSTIFICACIÓN DE LA ESTRATEGIA**

La estrategia propuesta, se refiere a un conjunto de acciones, que combinan métodos, técnicas y herramientas, para solucionar las problemáticas comunicacionales Identificadas, a fin mejorar y fortalecer la participación de las mujeres a nivel comunitario. Para contribuir al desarrollo de las áreas de intervención, a partir del uso de recursos, de preferencia disponibles, en un tiempo definido.

Esta surge dentro del contexto de la comunicación para el desarrollo, la cual plantea la necesidad de involucrar a las actoras que intervienen en un proceso de Comunicación particular y la consideración de la comunicación como una herramienta útil en la construcción del desarrollo.

La realización de un diagnostico comunicacional participativo con la participación de mujeres que forman parte de COMKADES, reflejó diferentes problemas a resolver, además de visualizar la importancia de la comunicación como proceso, y el equilibrio entre los elementos que la integran, con el fin de transformar o mejorar la realización de las actividades cotidianas de la institución y más aun, estrechar y fortalecer la relación de las beneficiarias de la institución.

Dotarles de herramientas primarias y técnicas en lo que se refiere a la Comunicación para el Desarrollo Comunitario. Para el proceso de incidencia política en sus hogares, comunidades y organizaciones, así como criterio para las

visitas a los medios, y en el mejor de los casos se tratará de dialogar con los Directores, Jefes de Redacción, de Producción y Corresponsales.

Las visitas a algunas radios se harán llevando un demo con la estructura del programa y de los spots, que se quieren sacar al aire, con los tiempos e intervenciones de los Coordinadores o quien se designe. Las visitas serán acompañadas del personal técnico de COMKADES y COCODES según sea el caso.

### **5.3. OBJETIVOS DE LA ESTRATEGIA**

#### **GENERAL:**

Contribuir en la promoción y al reconocimiento del ejercicio efectivo del derecho de la mujer sanmartineca en articular sus propios procesos de desarrollo político, económico, social y cultural. Lo que beneficiará a la sociedad en su conjunto.

#### **ESPECIFICOS:**

1. Lograr la participación activa, decisiva y propositiva de la mujer maya Kaqchikel en el Municipio de San Martín Jilotepeque para que las autoridades municipales conozcan sus necesidades y demandas comunitarias
2. Crear alianzas estratégicas con los medios escritos, radiales de TV a nivel del municipio, así como la elaboración de mantas, afiches y materiales impresos, para dar a conocer todas las acciones del presente Proyecto e Comunicación Social para el Desarrollo.
3. Incrementar la participación individual y colectiva de las mujeres indígenas en las estructuras locales y en tomas de decisiones a nivel comunitaria.

## 5.4. PÚBLICO DESTINATARIO

La estrategia de comunicación va dirigida al Pueblo Maya Kaqchikel, ESPECIALMENTE A LA MUJER, en el casco urbano y comunidades rurales, del municipio de San Martín Jilotepeque. Buscando con esto, la participación ciudadana, ya que carecen de igualdad de oportunidades en todos los niveles, y toma de decisiones en las estructuras locales y municipales, como en el acceso a los servicios de las comunidades en las que viven cotidianamente.

## 5.5. PRODUCTOS PROPUESTOS

### 5.5.1 ESPECIFICACIONES DE LOS PRODUCTOS

- a) **AFICHES:** Medio impreso, cuya finalidad es transmitir un mensaje importante a un grupo determinado. En el marco de la Comunicación para el Desarrollo, con mensajes de fácil comprensión para el grupo. Es decir, que el mensaje no va en función del emisor sino del perceptor. En el caso particular de las beneficiarias de COMKADES ellas mismas indicaron que preferían materiales impresos que servirá como guía de recordatorio.
  
- 1) En uno de los talleres realizados para la identificación, creación y validación de mensajes las participantes expusieron algunos elementos importantes para la adecuación cultural del material. Son estos: colores, imágenes, el contenido y el tamaño de letra.
  
- 2) Escritos en el idioma español. Algunos/as niños/as no han aprendido a hablar en su idioma materno que es el kaqchikel y las mujeres adultas ya no hablan tampoco el idioma oficial.

- 3) Imágenes fotográficas, que reflejen el trabajo que se hace para que este se valore. Cuando aparecen personas conocidas en los materiales se aprecian más y existe 50 por ciento más la posibilidad de ser vistos y conservados, porque guardan la imagen
- 4) Los colores que debe resaltar son los colores del traje del municipio que es un güipil multicolorido. Pero también cabe resaltar el blanco (Norte), amarillo (Sur), negro (Oeste) y rojo (Este).

Los lugares claves para su colocación; escuelas, en auxiliaturas de las comunidades, COMKADES, municipalidades, mercados (en lugares altos para que los vean y no los quiten con facilidad).

Partiendo de ello se plantea la realización de dos afiches, A full color. 2 a tamaño 18 x 24 pulgadas. Este tipo de material es de más alto costo en el mercado, pero sus características son las que garantizan una adecuada presentación de la imagen, que según lo expresado por las participantes es el principal atractivo del mismo.

## **AFICHES**

De acuerdo a la información proporcionada por las mismas mujeres de San Martín Jilotepeque, prefieren que se trabajen materiales impresos ya que les hace fácil recordar sus actividades y reuniones.

AFICHE. 1



**La mujer Indígena**

Y su participación Activa e Integral  
A nivel Comunitario

**MUJER:**  
**TU PARTICIPACIÓN  
GENERA CAMBIO**

14 Calle 3-38 Zona 1  
San Martín Jilotepeque  
Chimaltenango.  
Teléfono: (502) 78448609  
E-mail: comkadessc@gmail.com

Escuela de Ciencias de la Comunicación  
USAC

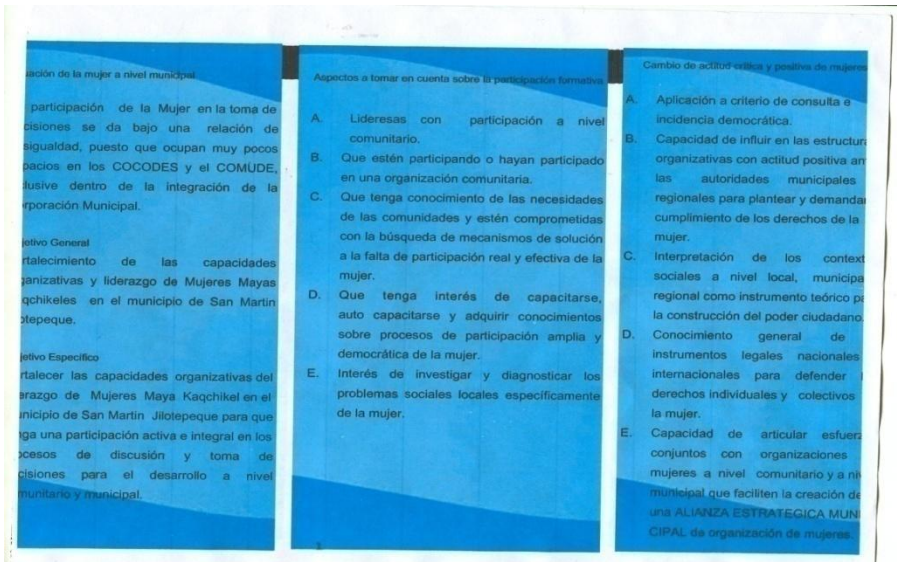
**AFICHE 2**

El siguiente afiche se baso tomando encuesta la opinion de las participantes.



## TRIFOLIAR

En la construcción del contenido del trifoliar, también se tomo en cuenta la opinión de las participantes.



- b) **CUÑAS RADIALES:** mensajes cortos, con duración habitual de 20 a 30 segundos, transmitidos en plazos definidos. En el marco de la Comunicación para el Desarrollo la finalidad es transmitir un mensaje importante para el grupo, es decir que el mensaje no va en función del emisor sino del receptor. En este sentido es preciso la discusión, consenso y aceptación del mensaje a transmitir por este medio, lo cual se realiza preferentemente con una muestra o grupo definido de beneficiarias.

Al igual que con el afiche las participantes manifestaron las siguientes elementos a Considerar en las cuñas radiales.

- a) Expresados en el idioma materno, pues en su expresión verbal es común a todos/as los/as habitantes.
- b) Música de nuestros ancestros (arpa, marimba, chirimía, tambor, tum) para que nos identifiquemos y los jóvenes valoren nuestras costumbres.
- c) Hablar despacio no muy rápido para que entendamos.
- d) Partir de la cotidianidad de las poblaciones, considerar palabras y nombres comunes, si los mensajes son expresados en forma de dialogo.
- e) Los horarios en que escuchan mas los beneficiarios directos/as son de 18 a 22 horas. La programación que en ese periodo se transmite corresponde a la radio católica del municipio.
- f) La propuesta es que las cuñas radiales estén disponibles para ser transmitidas en cualquiera de estas emisoras. Uno de los obstáculos planteados por el personal fue el relacionado al presupuesto, no obstante las instituciones socias manifestaron disponibilidad o bien sugirieron algunas alternativas para establecer alianzas interinstitucionales que contribuyeran a la creación de mensajes o transmisión de los mismos.



Tema. Participación de la Mujer.

Lugar. San Martín Jilotepeque.

### CUADRO 12 GUIÓN RADIAL

Voz 1. (Mujer)	SANMARTINECA, TU ERES CAPAZ DE GENERAR CAMBIOS PARA EL BIEN DE TU FAMILIA Y DE TU COMUNIDAD.  ES HORA DE PARTICIPAR Y TOMAR TUS PROPIAS DECISIONES
Voz 2. (Mujer)	ACERCATE E INTEGRATE A LAS ORGANIZACIONES SOCIALES, MUNICIPALIDAD, COMITES ORGANIZADOS DE TU COMUNIDAD, ONGS, Y TODA ORGANIZACIÓN LOCAL, HAZ QUE TU VOZ SE ESCUCHE
Voz 1. (Mujer)	MUJERES, ES MOMENTO DE ACTUAR Y SEAMOS PROTAGONISTAS DE NUESTRO PROPIO DESARROLLO
Voz 3. (Hombre)	Si quieres participar y no sabes como ni donde, llámanos al 78448609 o visítanos en la oficina de COMKADES, en Martín Jilotepeque, Chimaltenango
Voz 4. (Mujer)	NOSOTROS TAMBIEN QUEREMOS ESCUCHARTE

Fuente: Elaboración propia.

Respecto a la difusión del material propuesto se contemplan las siguientes acciones:

En lo referente a los afiches, una vez producidos se realizara una presentación a los beneficiarios/as directos con el fin de exponer el objetivo de estos, enfatizar en el mensaje a transmitir y empoderarlas en cuanto al rol que estas personas tienen respecto a afianzar o bien ampliar el mensaje plasmado en estos medios.

Una cantidad específica de afiches, proporcional a la población, será entregada a las mujeres y a COMKADES. Para que cada comunidad para que sean estos los/as responsables de su Ubicación, lo cual ira acompañado de las especificaciones precisas (edificaciones, lugares dentro de las mismas, protección del clima, etc.)

C) **TRIFOLIAR**: En el marco de la Comunicación para el Desarrollo la finalidad es transmitir un mensaje importante para el grupo, es decir que es un **folleto** informativo doblado en tres partes, por lo regular es del tamaño de una hoja de papel tamaño carta, contiene la información del evento e institución que lo organiza y las fechas, en la cara frontal, en las tres del centro de la hoja vienen los invitados especiales, el contenido de conferencias, horarios, ponentes, recesos, datos de la inauguración y clausura, en la parte posterior se dejan los datos para inscripción e informes.

La disposición de la información suele ser la siguiente:

- a) En la portada se imprime el eslogan o frase de la campaña así como el logotipo que identifica la institución.
- b) En el interior se despliega el argumento de del mensaje exponiendo ventajas del servicio, que presta COMKADES con la finalidad de promover la participación de las mujeres, generalmente, apoyadas con fotografías o gráficos. El juego de tres láminas que se van desplegando permite ir exponiendo los argumentos en un orden determinado de modo que vaya creciendo el interés del público.
- c) Por último, la contraportada se reserva para colocar el logotipo de la empresa y datos de utilidad como localización, teléfono de contacto, etc.

## **5.6. MENSAJES ESENCIALES O CLAVES**

Como se mencionó con anterioridad los mensajes creados y la transferencia de los mismos tiene como propósito: a) Informar a la población sobre las demandas planteadas para el desarrollo de los pueblos indígenas, los avances de la misma y el rol de los/as habitantes para su cumplimiento

- a) Sensibilizar a la población respecto al aporte social dado por los/as mujeres de San Martín Jilotepeque.
  
- b) En este sentido, los componentes de los temas esenciales de transmitir a: las beneficiarias/directas que son entes multiplicadores dentro de sus comunidades, y además a los/as beneficiarias indirectas, es decir la población en general.

## **LOS CONCEPTOS Y CATEGORÍAS NATURALES Y CLAVES QUE NECESARIAMENTE DEBEN EXPRESARSE.**

- 1) Mujer Indígena
- 2) Tú eres única
- 3) Capaz
- 4) Generadora de Cambio
- 5) Comunidades
- 6) Conozca tus derechos
- 7) Infórmate
- 8) Atrévete a cambiar

## **EN EL CAMINO DE ACTITUD CRÍTICA Y POSITIVA DE MUJERES SE PRETENDE**

- a) Que la aplicación de la consulta dejan lecciones aprendidas para las acciones en las posterioridades.
- b) Que el proceso de incidencia haya alcanzado una democratización en las tomas de decisiones.
- c) Que hayan alcanzado capacidad de influir en las estructuras organizativas con actitud positiva ante autoridades municipales y regionales para plantear y demandar el cumplimiento de los derechos de la mujer.
- d) Que la interpretación de los contextos sociales a nivel local, municipal y regional sean el instrumento político y técnico para la construcción del poder ciudadano.
- e) Que haya un conocimiento general contemplados en los instrumentos legales nacionales e internacionales para defender los derechos individuales y colectivos de la mujer.

### **5.7. ACTIVIDADES PARA ALCANZAR LOS OBJETIVOS PROPUESTOS**

- a) Grabación de cuña radial en idioma castellano.
- b) Aprobación de cunas radiales con población de comunidades de San Martín Jilotepeque para ratificar la validación que hicieran las mujeres participantes en la creación de las mismas.
- c) Realización de talleres para la creación de otros mensajes relacionados a la
- d) Participación de desarrollo de mujeres indígenas.
- e) Grabación de discos compactos que contengan la cuna radial seleccionada.
- f) Gestionar el apoyo de otras instituciones y cooperación internacional para el financiamiento de la estrategia.

## **5.8. RESULTADOS ESPERADOS**

- a) La Población del municipio de San Martín Jilotepeque informada de las demandas y acciones de las Mujeres Indígenas a través de COMKADES para fortalecer el avance en su participación a nivel comunitario.
- b) Población sensibilizada respecto al aporte social y el papel de la mujer a nivel local en los diferentes espacios de los COMUDES o CODEDES. c
- c) Las comunidades poseen conocimientos útiles para el planteamiento de propuestas orientadas a la solución de sus necesidades, construcción y alcance de su desarrollo.

## **5.9. MONITOREO Y EVALUACIÓN**

### **MONITOREO ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN**

El monitoreo consistirá en darle seguimiento y control a la producción, entrega, distribución y colocación del productos propuestos en esta estrategia por medio de Verificación, Indicadores y medios para comprobar la ejecución de los productos.

**CUADRO 13 MONITOREO DE COMUNICACIÓN**

<b>Componentes</b>	<b>Cantidades</b>	<b>Medios de Verificación</b>	<b>Indicadores de Verificación</b>	<b>Certificación y medios de prueba de la Ejecución</b>
No. 1 Afiche Impreso, Mujer tu eres capaz de generar cambios.	1000	Boleta de imprenta	Factura	Listado de entrega a las lideresas.  Visitas presenciales a las aldeas, municipalidad, mercado y tiendas.  Captura de fotos.
No. 2 Afiche impreso, Decide...	1000	Bolete de envió de imprenta	Factura	Listado de entrega a las lideresas.  Visitas presenciales a las aldeas, municipalidad, mercado y tiendas.  Captura de fotos.
No. 3 Trifoliar  Promoción de participación	1000	Boleta de Envió imprenta	Factura	Listado de entrega de trifoliales.
No. 4 Spot de Radio de 40 segundos. Invitación.	90 menciones	Orden de Pauta	Factura	Certificación de pauta.  Certificación de trasmisión.  Escuchar la radio en días impares.

**Fuente: Elaboración propia.**

## Evaluación

Se hará por medio de dos ejes. Primero se evaluará la entrega y ejecución de los productos propuestos en la Estrategia de Comunicación... por medio de dos variables la variable cuantitativa y la variable cualitativa.

La segunda parte consistirá en describir por medio de sondeos y percepciones los resultados obtenidos en la ejecución del producto.

**CUADRO 14 EVALUACIÓN DE LOS PRODUCTOS**

<b>Componentes</b>	<b>Variables Cuantitativas</b>	<b>Variables Cualitativas</b>
Afiche 1 1000	se logro distribuir 900	700 se verifica la colocación
Afiche 2 1000	se logro distribuir 900	850 verificación de colocación
Trifoliar	Se distribuyo 1000	La no existencia en COMKADES
Spot Radial	Mención del spot 90	Escuchar radio

**Fuente:** Elaboración propia .

## **CAPÍTULO 6**

### **RESULTADOS FUTUROS**

- a) Promover la participación de las mujeres y en el respeto de la promoción de sus derechos. Para impulsar a la participación política de las mismas desde el ámbito municipal, pero también hacia espacios regionales.
  
- b) Será necesario crear nuevos temas y diseños para que se de a conocer o que promuevan la sensibilización de la participación de mujeres.
  
- c) Incluir programas nuevas para que puedan fortalecer sus conocimientos y puedan aportar para el desarrollo de sus comunidades así como también sensibilizar autoridades, sobre la importancia del aporte de las mujeres lideres en los puestos directivos y comités locales.
  
- d) Sensibilizar a los hombres quienes participan en los COMUNDES, para que cambien en aspectos actitudinales a través de un proceso desarrollo que conviene a todos y todas.
  
- e) Promover la participación de las expresiones organizativas para que sean testigos en la búsqueda de soluciones y alternativas a nivel Comunitario y municipal.



## CONCLUSIONES

- 1 Las participantes constituyen un factor importante en educar a sus hijos por lo que es indispensable alcanzar los objetivos institucionales y no precisamente los poblacionales. La Comunicación para el Desarrollo de COMKADES hace un planteamiento opuesto a estas situaciones y proponen el involucramiento de las participantes en los proyectos como protagonistas del desarrollo.
- 2 La realización de una estrategia de comunicación, tomando en cuenta la opinión de las participantes basándose en las necesidades reales de las propias mujeres, es practicar la Comunicación para el Desarrollo de acuerdo a los problemas que se tienen dentro de las comunidades, para la búsqueda de soluciones colectivas.
- 3 Se aplicarán metodologías cualitativas cuyo fin es identificar los problemas partiendo de datos concretos y cuantitativos que son correlacionados con aspectos cualitativos.
- 4 El trabajo institucional de COMKADES, es muy valioso, sin embargo aun presenta varios retos a superar en los que la comunicación puede ser una herramienta favorable para el avance en los mismos. En este sentido la propuesta realizada a partir de la práctica supervisada se constituyen como insumos para la reflexión de la función que la comunicación tiene dentro del proceso de desarrollo y su uso como herramienta para el logro del mismo.

## RECOMENDACIONES

- 1) Es importante la búsqueda de espacios de formación para el personal encargado de trabajar materiales comunicacionales. Lo cual implica instrumentos que faciliten y optimicen la comunicación entre beneficiarias y personal institucional, personas enlace de instituciones socias con personal de COMKADES.
- 2) Considerar las recomendaciones dadas por las personas participantes en la estrategia comunicacional a fin de garantizar la contextualización geográfica y cultural de los mensajes.
- 3) Que COMKADES siga apoyando a “fortalecer el conocimiento de las mujeres indígenas en los procesos de toma de decisión” y respetando sus principios y valores para asegurar la participación efectiva. El involucramiento temprano tanto de las entidades gubernamentales como de las organizaciones comunitarias en las diversas etapas del proyecto es esencial para su sustentabilidad.
- 4) Involucrando a las autoridades a nivel local y nacional como también a los miembros de las comunidades, para elevar la autoestima en ciertas áreas críticas, mejorar la participación en la toma de decisiones y promover la afirmación de las identidades culturales.

## BIBLIOGRAFÍA

### A) FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

- 1) Fuentes Navarro, Raúl (1999) “La investigación de la comunicación en América Latina: condiciones y perspectivas para el siglo XXI”. *Diálogos de la comunicación*, N. 56. Octubre de 1999. FELAFACS, Lima
- 2) José Martínez Terrero (2006) “Teorías de Comunicación. Ciudad Guayana, Venezuela 6 mayo 2006. UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO - NÚCLEO GUAYANA
- 3) Aguilar, M<sup>a</sup> Carmen 2001 *Educación Familiar, ¿reto o necesidad?*. Ed. Dykinson. Madrid.
- 4) Bárcena, Fernando 1997 *Diccionario de Filosofía de la Educación Hoy*. Ed. Dykinson. Madrid.
- 5) Delors, J. 1996 *La educación encierra un tesoro*. Ed. Santillana. Unesco. Madrid.
- 6) Kallinsky, Eva 1999 *La participación educativa: Familia y escuela*. Ed. Servicio de Publicaciones de la Universidad de las Palmas de Gran Canaria. Las Palmas de Gran Canaria.
- 7) Rodríguez, Teófilo 1997 Las comunidades sociales como instituciones educadoras. En Medina Rogelio, Teófilo Rodríguez y Lorenzo García *Teoría de la Educación*. Editorial Uned. Madrid.

## **B) FUENTES TESIS**

- a) Estrada López, Jose A. 2008, El Poder Local tradicional de la Alcaldía Indígena del Municipio de Solola, Guatemala.
- b) Estrada López, Jose A. 2010, Disertación en el taller en los círculos de análisis a las lideresas convocadas por ADECOR, Chimaltenango.
- c) Convenio 169, 2004, Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas. Consulta a los pueblos indígenas sobre sus formas y aspiraciones de desarrollo.

## **C) FUENTES DIGITALES**

- a) Cerda Morales Padilla, Soraya Sirikit. Aproximación teórica al desarrollo. APOSTA, Revista de Ciencias Sociales no 20, Julio, Agosto y Septiembre 2005.  
<http://www.apostadigital.com/revistav3/hemeroteca/soraya.pdf>
- b) FAO. Manual edición, diseño participativo para una estrategia de comunicación. 2ª edición. Roma 2008. 126 paginas. Versión electrónica. Fundación para el desarrollo de la enfermería (FUNDEN). Pagina web institucional.  
[http://www.fuden.es/noticias\\_detalle.cfm?id\\_noticia=606&FilalInicio](http://www.fuden.es/noticias_detalle.cfm?id_noticia=606&FilalInicio)
- c) Artículo, Historia y Antecedentes de la Teoría del Empoderamiento  
<http://www.eumed.net/cursecon/dic/oc/empoderamiento.htm>

## ANEXOS

### ANEXO 1 CARTA DE SOLICITUD



**Escuela de Ciencias de la Comunicación**  
Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 07 de julio de 2011.

Licenciado  
Bartolomé Chocoj  
Director Komkades, San Martín Jilotepeque, Chimaltenango  
Presente.


Estimado Lic. Chocoj:  
Saludándolo nos permitimos presentar a la Licda. **Ángela Xinico Bajan** No. De Carné: 100019536, estudiante de Maestría en Comunicación Para el Desarrollo, quien ha solicitado realizar su Práctica Profesional Supervisada, PPS, en tan prestigiosa Organización.

Uno de los objetivos de esta práctica es proponer una estrategia que contribuya al desarrollo institucional, la cual incluye el establecimiento del diagnóstico, propuesta y su ejecución. La Práctica Profesional Supervisada tendrá inicio en el mes de julio, finalizando en noviembre de 2011.

Agradeciendo su colaboración, le sugiero otorgar su visto bueno por medio de una carta de aceptación de la Licda. Ángela Xinico Bajan.

Cordialmente;

“Id y enseñad a todos”

  
**M.A. Donaldo Vásquez Zamora**  
Coordinador

Maestría en Comunicación Para el Desarrollo

c.c. archivo

ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN "USAC"  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE POSTGRADO  
DIRECCION

Edificio M2,  
Ciudad Universitaria, zona 12.  
Teléfonos: (502) 2418-8920  
(502) 2443-9500 extensión 1478  
Telefax: (502) 2418-8910  
[www.comunicacion.usac.edu.gt](http://www.comunicacion.usac.edu.gt)

## ANEXO 2 CARTA DE ACEPTACIÓN



San Martin Jilotepeque 08 de Agosto de 2011.

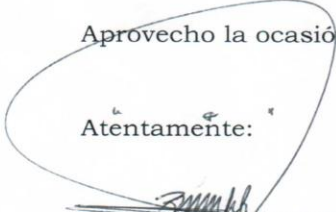
**Estimado Licenciado:**  
**Donaldo Vásquez Zamora**  
**Coordinador**  
**Maestría en Comunicación para el Desarrollo**

Estimado Lic.

De manera atenta y respetuosa me dirijo a usted con el fin de acusar recibí de su nota con fecha 07 de Julio de 2011. Hemos analizado la petición para la realización de la Práctica profesional Supervisada de la Licenciada Ángela Xinico Bajan y en consecuencia se da por Aceptada la solicitud planteada.

Aprovecho la ocasión para expresarle nuestros mejores deseos.

Atentamente:

  
Bartolomé Chocoj-Camey  
Presidente y Representante Legal -COMKADES-

### ANEXO 3 LISTADO DE ASISTENCIA DE PARTICIPACIÓN

#### LISTADO DE PARTICIPANTES

Taller para la Elaboración del FODA, Diagnostico Comunicacional, y Árbol de Problemas  
Con Mujeres de San Martín Jilotepeque

FECHA _____		TALLER NO. _____				
FACILITADOR _____						
No.	Nombre de participante	Aldea/ caserío	Edad	Ocupación principal 1 = casa 2 = agricultura 3 = comercio 4 = oficina-gob 5 = otra profesión	Idioma(s) que habla 1 = cackchiquel 2 = español 3 = ambos 4 = otro, cual _____	Nivel escolaridad 1 = primaria 2 = secund 3 = diversif 4 = universit 5 = otro 0 = ninguno
1	Consuelo Estrella	Paloma	38	1	2	1
2	<del>Maria Mercedes Guio</del>	<del>Paloma</del>	<del>32</del>	<del>1</del>		<del>1</del>
3	Maria Mercedes Guio	Xesus	32	1		1
4	Maria Crisfina Morales	Xesus paloma	50	1	2	0
5	Maria Refugio Morales	Xesus paloma	44	1	2	1
6	M. Juana Gumateil	Xesus sauc	35	1	2	1
7	Julia Leticia Tun Chajon	Candelaria	26	1	2	2
8	Nicolas Jacobo Poma	Xesus	47	1	2	1
9	Maria Rosalia Estrella	los.cerritos	42	casa	Idioma Español	3
10	Lorenza Esquit	los.cerritos	51	casa	cackchiquel y Español	no
11	Catalina Morejon	Chiramira	47	1	2	1
12	Anastacia Elias Morejon	chisac	47	1	2	1
13	M. Ale. Sandrina	san Francisco Xesus	50		2	1
14	Feliciana Garcia	Paloma				
	Maria Julia Tun Chajon	Los Tablones				

FECHA _____		TALLER NO. _____				
FACILITADOR _____						
No.	Nombre de participante	Aldea/ caserío	Edad	Ocupación principal 1 = casa 2 = agricultura 3 = comercio 4 = oficina-gob 5 = otra profesión	Idioma(s) que habla 1 = cackchiquel 2 = español 3 = ambos 4 = otro, cual _____	Nivel escolaridad 1 = primaria 2 = secund 3 = diversif 4 = universit 5 = otro 0 = ninguno
15	M Lucia Boc G	Los tablones	40	casa	español	
16	maria Isabel mutzutz	Los tablones	34	casa	español	
17	Aura carolina Tuxuc	Los Tablones	21	casa	español	
18	Blanca estela TUC	los tablones	25	casa	español	
19	Maria Justa Ajbal	los Tablones	39	casa	español	
20	Martina Tuxac Ajbal	Los Tablones	21	casa	español	
21	Eudyn Magali M.E.	Chi-Amira	29a	FC Comunitaria	Español	2 <sup>o</sup> Bus-co
22	Maria Juana can A	Chi-Amira	50	Ama de casa	Español	2 <sup>o</sup> Primaria
23	Vidalia Tuxoy	chuisac	57	Ama de casa	Español	
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						



#### 4 FOTOGRAFÍAS (TALLER CON MUJERES EN SAN MARTÍN)



Dinámica y trabajo grupal con mujeres de San Martín Jilotepeque



ANEXO 4 LISTADO DE ASISTENCIA. SEGUNDO TALLER

LISTADO DE PARTICIPANTES

Taller para Validar la estrategia de Comunicación para la Participación de la Mujer Indígena a nivel comunitario de San Martín Jilotepeque

FECHA <u>30 - septiembre - 2011</u>		TALLER NO. <u>1 y 2</u>				
FACILITADOR _____						
No.	Nombre de participante	Aldea/ caserío	Edad	Ocupación principal 1 = casa 2 = agricultura 3 = comercio 4 = oficina-gob 5 = otra profesión	Idioma(s) que habla 1 = cakchiquel 2 = español 3 = ambos 4 = otro, cual _____	Nivel escolaridad 1 = primaria 2 = secund 3 = diversif 4 = universit 5 = otro 0 = ninguno
1	Toribia Camex	Caserío Chuisac	53	casa	kaqchikel	no sabe leer
2	Lidia López	Caserío Chuisac	29	casa	no	secundaria op. wst
3	Maria Vidalia Armira Hernandez	Caserío Chuisac	57	Casa	kaqchikel	no sabe leer
4	Maria Susana Lopez	Caserío Chuisac	67	Casa	kaqchikel	no sabe leer
5	Ana Beatriz Camex	Caserío Chuisac	46	Casa	kaqchikel	2do primaria
6	Vidalia Xocoy	Caserío Chuisac	54	casa	no	3no. primaria
7	Maria Isabel Muteles	Los Tablones	34	casa	Español	4to. primaria
8	Maria Julia Guateal	Los Tablones	52	casa	Kaqchikel Español	2do. primaria
9	Blanca Ketchic Maria	Los Tablones	25	casa	Español	6to. primaria
10	Evelyn Magali Martne	Chi-Armira	29a	Facilitadora Comunitaria	Español	segundo Basico
11	Maria Alejandina	XESUJ San Francisco	50	CASA	Español	sexto
12	M. Roselia Esquit	Los Cerritos	42	casa	Español	tercero Primario
13	M. Lorenza Esquit	Los Cerritos	51	casa	Español y kaqchikel	no
14	Olivia Carolina Tojoc	Los Tablones	21	CASA	Español	sexto

FECHA _____		TALLER NO. _____				
FACILITADOR _____						
No.	Nombre de participante	Aldea/ caserio	Edad	Ocupación principal 1 = casa 2 = agricultura 3 = comercio 4 = oficina-gob 5 = otra profesión	Idioma(s) que habla 1 = cackchiquel 2 = español 3 = ambos 4 = otro, cual _____	Nivel escolaridad 1 = primaria 2 = secund 3 = diversif 4 = universit 5 = otro 0 = ninguno
15	Maria Justa Atbal	Parate los Tablones, Xesut	39	casa	español	sexto
16	Martina Tubac Atobal	Parate los Tablones, Xesut	21	casa	español	diversif- secundaria bilingüe
17	Consuelo Estrada	Palama, Xesut	39	oficio domestico	español	sexto
18	Claudia Dalila Morales	Palama, Xesut	23	casa	español	1o. básico
19	Maria Cristina Morales Tzutot	Palama, Xesut	46	comercio comida	español	1o. primaria
20	Rosa Hermina Tubac Cumatzil	Palama, Xesut	24	alfabetiza con Conalffa	español	bachiller CC Letras
21	Enma Soce li Cumatzil Morales	Palama, Xesut	21	casa y estudia	español	universitari 2o año pedagogia en F.F.E.
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

## ANEXO 5 FOTOGRAFÍAS (VALIDACIÓN DE MATERIALES)



Una de las participantes tiene la propuesta de uno de los afiches realizados



Al final de la actividad, las participantes en grupo